大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千三百八十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港利有印務有限公司承印

毛主席語錄

現在美國操縱聯合國的多數票和控制世界很多地方的局面只是暫時的，這個局面總有一天要起變化。

李先念率經濟代表團抵越

黎清毅設盛宴歡迎 會上充滿戰友般團結友好氣氛

代表團出發時周總理葉劍英邱會作紀登奎等送行

【據新華社河內二十四日電】以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念爲團長的中國政府經濟代表團，應越南民主共和國政府的邀請，帶着七億中國人民對戰鬥在反美鬥爭前線的英雄越南人民的深情厚誼，九月二十四日乘專機到達河內，對越南民主共和國進行友好訪問。

代表團團員有：中共中央候補委員、對外經濟聯絡部部長方毅，中共中央候補委員、中國人民解放軍副總參謀長閻仲川，中共中央委員、對外貿易部副部長李強，中國駐越南大使王幼平（已在河內），中國人民解放軍總後勤部裝備部副部長路奎。代表團隨行人員有對外貿易部副局長王斌等十三人。

前往機場歡迎的有：越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理黎清毅，越南勞動黨中央委員會書記處書記、政府副總理黃英，越南勞動黨中央委員、總理府部長陳友翼，教育部部長、越中友好協會副會長阮文煊，交通運輸部部長潘仲慧，機械冶金部部長丁德善，對外貿易部部長潘英，商業部部長黃國盛，糧食食品部部長吳明鸞，輕工業部部長柯萬斤，越南國家銀行行長謝煌甚，對外貿易部副部長李班，外交部副部長黃文進，國防部副部長陳參，總理府辦公廳副主任黃文艷，國家計劃委員會副主任黎克，越南人民軍後勤總局副主任武春吉，河內市行政委員會主席陳維興以及其他許多高級幹部。

越南南方共和駐越南北方特別代表團代理團長黎筑鴻也前往機場歡迎。

今天，河內嘉林機場洋溢着熱烈友好的氣氛。一面面彩旗迎風招展，越中兩國國旗在機場上空高高飄揚。建築物上懸掛的橫幅上用越中兩國文字寫着：「熱烈歡迎李先念副總理率領的中國政府經濟代表團前來越南進行友好訪問！」「越南人民和中國人民之間的偉大友誼和戰鬥團結萬歲！」

數以千計的河內市各界代表到機場熱情歡迎中國戰友。

中國政府經濟代表團的同志們在熱烈歡呼聲中走下飛機後，黎清毅、黃英等越南領導同志迎上前去，同李先念同志以及代表團全體成員親切握手和擁抱。一羣少年兒童向代表團獻了鮮花。

接着，李先念同志和代表團團員在黎清毅、黃英等越南領導同志陪同下，同前來迎接的越南政府各部部長和其他高級幹部一一親切握手，並繞場一周同歡迎羣衆見面。這時，機場上一片歡騰。

【據新華社北京二十四日電】以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念爲團長的中國政府經濟代表團，應越南民主共和國政府的邀請，今天上午乘專機離開北京去河內。

前往機場送行的有：中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、[illegible]副主席葉劍英，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長邱會作，中共中央政治局候補委員紀登奎，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍總政治部主任李德生。

前往機場送行的，還有中共中央和政府有關部門、中國人民解放軍、北京市革命委員會和中國人民對外友好協會的負責人。

越南民主共和國駐中國大使吳船、大使館公使銜參贊阮進、商務參贊黎光相、武官阮同上校和大使館其他官員，越南南方共和國駐中國大使館臨時代辦陳平，以及越南民主共和國政府專家代表團在北京的成員等也到機場送行。

【據新華社河內二十四日電】以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念爲團長的中國政府經濟代表團，九月二十四日下午前往河內烈士陵園敬獻花圈。花圈的緞帶上寫着：「越南人民的革命烈士永垂不朽」。

【新華社河內二十五日電】越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理黎清毅同志二十四日晚在主席府舉行盛大宴會，熱烈歡迎中國政府經濟代表團到越南進行友好訪問。

越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理兼外交部長阮維楨，越南勞動黨中央委員會書記處書記、政府副總理黃英，越南勞動黨中央委員、總理府部長陳友翼，教育部部長、越中友好協會副會長阮文煊，交通運輸部部長潘仲慧，機械冶金部部長丁德善，對外貿易部部長潘英，商業部部長黃國盛，糧食食品部部長吳明鸞，輕工業部部長柯萬斤，越南國家銀行行長謝煌甚，對外貿易部副部長李班，外交部副部長黃文進，國防部副部長陳參，總理府辦公廳副主任黃文艷，國家計劃委員會副主任黎克，越南人民軍後勤總局副主任武春吉，河內市行政委員會主席陳維興以及其他許多高級幹部，越南南方共和國駐越南北方特別代表團代理團長黎筑鴻也出席了宴會。

中國政府經濟代表團團長李先念，團員方毅、閻仲川、李強、王幼平，以及代表團其他成員出席了宴會。

中國駐越南大使館外交人員也應邀出席了宴會。

宴會大廳燈火輝煌，充滿着越中兩國戰友般的團結友好的氣氛。黎清毅同志和李先念同志先後在宴會上發表熱情洋溢的講話（另發）。他們的講話一再激起全場十分熱烈的掌聲。

席間，賓主親切交談，頻頻舉杯，熱烈慶賀越南人民和老撾人民、柬埔寨人民抗美救國戰爭的偉大勝利，共同祝願越中兩黨和兩國人民之間的偉大友誼和戰鬥團結萬古長青。

在聯合國拋出所謂關於中國代表權問題兩提案

美公然搞「兩個中國」陰謀

我表極大憤慨堅決反對

中國立場不可動搖，只要聯合國裏出現「兩個中國」或類似情況，就堅決不同聯合國發生任何關係。美國一天不放棄這些陰謀，中國人民就堅決同它鬥爭到底。美帝一切陰謀詭計必遭可恥失敗。

【新華社北京二十五日電】「人民日報」二十五日發表題爲「堅決反對美國製造「兩個中國」的陰謀」的評論員文章，全文如下：

美國政府費盡周折，經過長期的苦心策劃，終於伙同日本佐藤反動政府誘騙和拉攏一小撮國家，在九月二十二日向聯合國拋出了所謂關於中國代表權問題的兩項提案。一項是認爲驅逐蔣介石集團需要三分之二多數才能通過的所謂「重要問題」提案；一項是主張既「確認」中華人民共和國的代表權而又「確認」蔣介石集團「繼續擁有代表權」的所謂「雙重代表權」提案。這是美帝國主義堅持敵視中國人民、公然在聯合國推行「兩個中國」陰謀的進一步暴露。中國政府和中國人民對美帝的罪惡勾當，表示極大憤慨和堅決反對。

美國的所謂「重要問題」提案，是毫無道理的。驅逐蔣介石集團和恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，是一件事情的兩個方面。這純粹是一個簡單的程序問題，它同聯合國憲章第十八條關於重要問題的規定風馬牛不相及。美國[illegible]不承認它過去堅持恢復中國在聯合國的合法席位屬於「重要問題」的做法是「不實際的」，現在又把驅逐蔣介石集團硬說成是「重要問題」，這不是自相矛盾嗎？

美國的所謂「雙重代表權」提案，也是根本站不住腳的。美國提案說什麼「尊重現有的實際情況」。而活生生的現實卻是：世界上只有一個中國，這就是中華人民共和國；世界上只有一個中國政府，這就是中華人民共和國政府。台灣是中華人民共和國領土不可分割的一部分，蔣介石集團是一個早已被中國人民推翻的反動集團。蔣介石集團在聯合國中竊踞中國的席位，是完全非法的。中國在聯合國中的一切合法權利，只能由中國人民的唯一合法政府中華人民共和國政府所享有。要恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，就必須把竊踞中國席位的蔣介石集團從聯合國及其所屬一切機構驅逐出去；不驅逐蔣介石集團，就根本談不上恢復中華人民共和國的合法權利。怎麼能夠既「確認」中華人民共和國的代表權，又「確認」蔣介石集團「繼續擁有代表權」？這不是明目張膽的干涉中國內政嗎？美國提案還說什麼「建議」讓中華人民共和國「得到」安全理事會常任理事國的席位。這更是荒唐到了極點。中國是聯合國的創始國之一，本來就是聯合國安全理事會的常任理事國。恢復中華人民共和國在聯合國的權利，就是要把在聯合國一切機構包括安理會中被蔣介石集團竊踞的席位，全部歸還給中華人民共和國。這根本用不着美國的「恩賜」。美國阻撓恢復中華人民共和國在聯合國合法權利的做法越來越不得人心，竟然想出這一着來招搖撞騙，這怎麼能迷惑得了人呢？

事情很明白，美國拋出這兩個提案的目的，不僅是想要繼續阻撓恢復我國在聯合國的合法權利，而且妄圖在聯合國中造成「兩個中國」的局面，以便實現它長期霸佔我國神聖領土台灣省、把台灣從中國分割出去的陰謀。美國駐聯合國首席[illegible]縱然辯說美國提出的兩個提案並不一致，[illegible]「兩個中國」政策」。但也正是這同一[illegible]，又偏偏宣稱美國的所謂「雙重代表權」方案，是要避免「哪個是中國的唯一政府的問題」。這就不打自招地供認了美國提案的實質不是別的，就是要在聯合國裏搞「兩個中國」。美國政府公開鼓吹「台灣地位未定」的謬論，最近，變本加厲地煽動所謂「台灣獨立運動」。在本屆聯合國大會開幕前夕，它竟然縱容一小撮「台獨」分子，在紐約大演其小丑跳樑的醜劇。美帝國主義割裂中國領土，製造「兩個中國」、「一中一台」的罪惡陰謀更加昭然若揭。

中國政府和中國人民的立場一向是十分明確的，是不可動搖的。我們堅決反對「兩個中國」、「一中一台」或類似的荒唐主張，堅決反對「台灣地位未定」的謬論，堅決反對「台灣獨立」的陰謀。中國人民一定要解放自己的神聖領土台灣省。中華人民共和國在聯合國的一切合法權利必須完全恢復，必須把蔣介石集團從聯合國及其一切機構驅逐出去。只要聯合國裏出現「兩個中國」、「一中一台」、「台灣地位未定」或類似情況，中華人民共和國政府就堅決不同聯合國發生任何關係。美國一天不放棄它的這些陰謀，中國人民就堅決同它鬥爭到底。美帝國主義不管玩弄什麼樣的花招，都是徒勞的，只能使它自己陷於更加孤立和被動的境地。

阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等二十一國已向聯合國提出了決議草案，要求恢復中華人民共和國在聯合國的一切合法權利，立即把蔣介石集團的代表從聯合國及其所屬一切機構中驅逐出去。這[illegible]和合理的主張，反映了聯合國內廣大會員國的普遍要求，表達了世界各國人民的共同願望，獲得越來越多的國家的支持。我們相信，各個友好國家主持正義的鬥爭一定會獲得勝利。

偉大領袖毛主席曾經指出：「現在美國操縱聯合國的多數票和控制世界很多地方的局面只是暫時的，這個局面總有一天要起變化。」事實已經並將繼續證明，美國想操縱聯合國是越來越困難了。可以斷言，美帝國主義在聯合國中採取的一切敵視中國人民的陰謀詭計，到頭來都必將遭到可恥的失敗。

周總理賀阿拉伯也門國慶

相信在反帝殖共同鬥爭中兩國友誼將更加鞏固

【新華社北京二十五日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，二十五日打電報給阿拉伯也門共和國共和國委員會主席阿卜杜·拉赫曼·埃里亞尼和總理穆赫辛·艾尼，熱烈祝賀阿拉伯也門共和國國慶。電報全文如下：

薩那

阿拉伯也門共和國共和國委員會主席阿卜杜·拉赫曼·埃里亞尼閣下，

阿拉伯也門共和國總理穆赫辛·艾尼閣下：

在阿拉伯也門共和國國慶的時候，我代表中國政府和人民，向閣下們，向阿拉伯也門共和國政府和人民，表示熱烈的祝賀。

中國人民和阿拉伯也門共和國人民之間有着深厚的友誼。我相信，在反對帝國主義和殖民主義的共同鬥爭中，我們兩國的友誼將得到進一步鞏固和發展。

祝貴國繁榮昌盛，人民幸福。

中華人民共和國國務院總理周恩來

一九七一年九月二十五日於北京

夥同美國提案圖使蔣集團繼續賴在聯合國

佐藤之流隨美製造「兩個中國」

爲軍國主義再佔台灣作準備

新華社指出：中國人民一定要解放自己的領土台灣省。佐藤之流的倒行逆施，到頭來只能是搬起石頭打自己的脚。

【新華社北京二十五日電】日本首相佐藤榮作九月二十二日在東京舉行記者招待會，宣佈日本政府決定同美國聯合向第二十六屆聯合國大會提出所謂「逆重要問題」和「複合雙重代表制」兩項提案，陰謀使蔣介石集團繼續賴在聯合國，阻撓恢復中華人民共和國在聯合國的一切合法權利。這再次暴露了佐藤之流追隨美帝製造「兩個中國」和妄圖重新霸佔中國台灣省的狼子野心。

日本反動派之所以如此賣力地要使蔣介石集團賴在聯合國，說穿了，就是要爲日本軍國主義再度霸佔中國領土台灣作準備。據「東京新聞」八月四日透露，日本外務省人士曾露骨地說：「堅決把台灣和中國分離開，是日本安全上不可缺少的因素」。佐藤在這次記者招待會上也供認：日本政府同美國聯合提出兩項反華提案，是「根據日本的國家利益」。共同社在九月二十三日指出：「自由民主黨內有一些人議論說，台灣應還給中國，會對日本的安全保障產生不利影響。和這種說法聯繫起來，就可以推測出首相的真實意圖」。這些言論清楚地表明了日本軍國主義對中國領土台灣省的野心。

爲了緩和日本人民的強烈反對，佐藤在記者招待會上大耍反革命兩手，竭力爲其製造「兩個中國」的陰謀辯解，他一會兒說什麼日本「當不當提案國是個次要問題」，一會兒又說日本政府確定的對華政策是「大躍進」、「大轉變」。這[illegible]補拙劣的騙術可笑得不值一駁。事情很清楚，日本充當不充當提案國，決不是什麼「次要問題」，而是它陰謀製造「兩個中國」的重要行動。佐藤政府敵視中國的政策不僅沒有改變，而是變本加厲。

日本廣大人民，日本社會黨、公明黨和民社黨等在野黨以及自由民主黨內的有識之士，都強烈反對佐藤之流追隨美國製造「兩個中國」的陰謀，反對佐藤政府充當美國提案國的行徑。但是，佐藤之流出於對中國台灣省的野心，不顧日本人民和各階層人士的反對，悍然充當提案國，充分暴露了他的反動本性。

佐藤之流追隨美國製造「兩個中國」的陰謀是絕對不能得逞的。中國人民一定要解放自己的神聖領土台灣省。佐藤之流的倒行逆施，到頭來只能是搬起石頭打自己的脚。

要求恢復我國席位並驅逐蔣幫

赤道幾內亞錫蘭參加十九國提案

此案的聯合提案國增至廿一國

【據新華社地拉那二十四日電】據阿爾巴尼亞通訊社報道，出席聯合國大會第二十六屆會議的赤道幾內亞代表團和錫蘭代表團宣布，它們的國家已經決定參加阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等十九國向聯合國提出的提案的聯合提案國。這一提案要求恢復中華人民共和國在聯合國的一切合法權利，並且立即把蔣幫代表從聯合國驅逐出去。

這樣，截至目前爲止，作爲這個提案的聯合提案國已達二十一個。

英國友好人士麥克唐納抵京

【新華社北京二十五日電】英國友好人士馬爾克姆·麥克唐納先生應中國人民外交學會邀請來我國訪問，今天乘飛機到達北京。

中國人民外交學會和有關方面負責人陳辛仁、唐海光、衛永清、孫仁先、胡洪範等到機場迎接。

英國駐中國代辦謝維廉和夫人也到機場迎接。

鳴謝啓事

本銀行新蒲崗分行本月廿五日開幕，即日開始營業，荷蒙
同業先進
官紳賢達
各界友好
蒞臨指導 惠貺多珍 高誼隆情至深
銘感只以招待未週殊深歉仄謹此鳴謝諸維
鑒諒

東亞銀行有限公司謹啓

專家座談針刺麻醉

時間：一九七一年八月二日

地點：北京市工農兵醫院

參加座談者：

辛育齡　周冠漢　張健　蔣向東　王天保　夏琅炎　趙碧蓮　張麗珠（女）

北京市結核研究所外科負責人
北京市針刺麻醉研究組組長
北京醫學院第三附屬醫院外科教研組負責人
北京市針刺麻醉聯合研究組副組長
北京市朝陽醫院外科醫生
北京市針刺麻醉聯合研究組副組長
中國人民解放軍總醫院麻醉科副主任
北京市中醫學院中醫
北京市友誼醫院外科學研究組負責人
北京市針刺麻醉原理聯合研究組組長
（女）北京市針刺麻醉原理聯合研究組副組長
（女）北京市工農兵醫院麻醉科負責人
（女）北京醫學院第三附屬醫院產婦科教授

周冠漢 現應「人民中國」雜誌的要求，請大家就針麻（即針刺麻醉，下同）的發現和發展，臨床的效果，還有針麻的原理談一談。由於各位都曾經研究過針麻的理論或實際參加過針麻工作，都有具體的體驗。那麼就從針麻是怎樣發現的這一點談起吧。

針刺麻醉的發現

夏琅炎 針麻是從中國的針灸療法發展起來的。針灸在中國擁有數千年的歷史。在針灸的經驗中，有過針刺處經疼即止的事實。兩千多年前的醫書「內經」上就有過記載，針刺可以治療頭痛、牙齒、耳、喉、腰、關節、胃痛以及腸寄生蟲引起的腹痛等現象。

張健 毛主席對中國和中醫問題的指示說：「中國醫藥學是一個偉大的寶庫，應當努力發掘，加以提高。」廣大的醫療工作者，響應毛主席的號召，西醫也學中醫，在普及針灸療法上成爲一個羣衆運動。

一九五八年上海第一人民醫院，一個病人接受扁桃腺摘除手術時，喉部痛得不能吃東西，由於醫生對針刺止痛有經驗，就利用他的經驗在病人的手指甲處的「合谷」穴扎針，病人立刻就止痛了，並吃下了一碗粳飯，看到這個事實，醫生得到很大的啓發。想到針灸既然能夠止痛，用它代替藥物麻醉，進行割除扁桃腺也能行吧？

有了這個想法後，他們就在自己的身體上做試驗，在「合谷」、「內庭」等穴位扎針，結果證明針刺能夠發揮麻醉的效果，於是就應用在實際的手術上了。

辛育齡 那時，西安、上海、山西、河北等地的醫療工作者也用針麻方法進行割除扁桃腺和甲狀腺的手術，取得了良好的經驗。但是，針麻能不能夠應用於胸腔外科，還沒有先例。在我們的研究所爲此進行了試驗，連續實行了七十多例都沒有成功。但是此後廣西的柳州結核醫院和上海第一結核總醫院，應用針麻方法進行肺切除成功，獲得了用針麻進行大手術方面的經驗。

針刺麻醉的原理

王天保 外科手術始於十九世紀中葉，但一般均採用藥物麻醉法。最近幾年來也有採用低溫麻醉法進行麻醉等物理麻醉法。現在在中國，只用幾根針刺入病人的手、足或耳、鼻、頸面的穴道，就能夠顯示出麻醉的效果，使病人在神智清醒的狀態下進行外科手術。這是麻醉學發展開始以來一個巨大的發展。

周冠漢 王先生是研究理論方面的，想請你談談針麻的原理。

王天保 這方面的研究還不夠充分，見解還不一致，只是初步地就這個問題談一談。

要說針刺能起什麼樣的作用，我們在從事試驗以後了解了兩點：

一點是能起鎮靜、鎮痛的作用。普通的人體在扎針後，從腦波的變化可了解到已進入安靜狀態或假眠狀態，也就是起了鎮靜的作用。又對人體扎針後測試感覺痛的程度時，了解到抗痛的能力顯著增加，這就是說已起了鎮痛作用。用動物作實驗，也看得出能起鎮靜作用和鎮痛作用。

其次，針刺還能起到對一個人的身體各種生理機能起調節的作用。[illegible]對心跳次數超過一百二十次以上病人，就不[illegible]使用藥物麻醉進行手術。爲什麼？因爲藥物麻醉加上去，病就死了。但是在針麻方法實現之後，這個困難可以消除了。施行針麻不僅不會增加心跳次數，相反心跳次數減少，[illegible]。湖南省的醫療工作者對心臟病人進行了手術，在這一點上得到了證明。這種病人一經施加藥物麻醉，脈搏跳動次數就加快，甚至達到一百四十跳左右。但用針麻之後，脈搏立刻減到九十到一百跳左右。這就使手術得以在較好的條件下進行。同樣，針麻還能起其他方面的調節生理機能的效果。（一）

「南茶北引」

平集

我國茶區過去分布在南方各省。文化大革命中，北方有些地區進行了「南茶北引」的科學實驗，已經獲得成功。山東省從一九六六年開始，先後在二十八個縣（市）試種茶葉，取得了很好的效果。五年來，山東省茶葉種植面積達八千多畝，成活率佔百分之七十九。今年可收粗細茶葉七八萬斤。河南省也在淮河以北的十多個縣的山區，種上了新茶，也獲得好收成。

中國革命和中國共產黨」）。另一條是：「中國共產黨的武裝鬥爭，就是在無產階級領導之下的農民戰爭。……在中國，離開了武裝鬥爭，就沒有無產階級的地位，就沒有人民的地位，就沒有共產黨的地位，就沒有革命的勝利」（「共產黨人」發刊詞）。「白毛女」的故事就是這個歷史真實的反映。喜兒是貧農楊白勞的女兒，他們一家二口在舊社會中，被地主、漢奸黃世仁殘酷逼害，這正是千百年來中國農民受壓迫、受剝削的縮影。但是，貧苦的農民是有骨氣的，他們在地主階級和帝國主義的迫害和侵略面前，敢於拿起武器，致

關於中國在聯合國的代表權問題
新華社指出美帝伎倆拙劣
美兩提案荒唐且自相矛盾

美日頑固堅持推行「兩個中國」的陰謀，中國政府和中國人民絕對不能容許。至於美宣傳「建議」讓中華人民共和國「得到」安理會常任理事國席位，中國人民並不希罕美國老爺的這種「恩典」，因為中國是聯合國的創始國之一，本來就是安理會的常任理事國。

【新華社北京二十四日電】紐約消息：美國尼克松政府勾結日本佐藤反動政府，誘騙拉攏一些國家，九月二十二日在聯合國正式拋出了所謂關於中國在聯合國的代表權問題的兩個提案（全文附後）。這是美帝國主義在它敵視中國人民的政策日益破產的情況下，加緊在聯合國製造「兩個中國」的一個拙劣伎倆。

美國拋出的第一個提案名曰「重要問題的決議草案」，聲稱「在大會提出的結果將剝奪中華民國（指蔣幫，下同——新華社編者注）在聯合國的代表權的任何建議都是憲章第十八條所規定的重要問題」，要三分之二的多數才能通過。第二個提案叫「代表權的決議草案」，說什麼要「確認中華人民共和國的代表權，並且建議讓它得到安全理事會五個常任理事國之一的席位」；同時又說「確認中華民國（即蔣幫）繼續擁有代表權」。

美國的這兩個提案，無論從政治上或法理上來說，都是完全荒謬的，自相矛盾的。它一方面說，「剝奪」蔣介石集團的「代表權」是所謂「重要問題」，需要三分之二多數才能通過。另一方面又說要「確認中華人民共和國的代表權」。誰都知道，恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利和把蔣介石集團驅逐出聯合國，這是一個問題的兩個方面。不驅逐蔣介石集團的「代表」，就談不上恢復中華人民共和國的合法權利。美國堅持搞所謂雙重代表權，除了是赤裸裸地製造「兩個中國」外，沒有別的解釋。

美國政府為了給它的提案尋找所謂「根據」，竟援引聯合國憲章第十八條和第一條第四款，實際上，美國的提案乃是對聯合國憲章的公開歪曲和踐踏。聯合國憲章第十八條明文規定，「對於新會員國加入聯合國之准許，會員國權利及特權之停止，會員國之除名」才是「重要問題」，需要三分之二的多數決定。而恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，把蔣幫從聯合國及其一切機構中驅逐出去是把中國席位歸還給中國唯一合法代表的問題，根本不涉及接受新會員和開除老會員的規定。過去，聯合國中不少會員國曾經發生過政權的更迭或國家名稱的改變，從來都沒有影響它們在聯合國的席位，也從來沒有人用聯合國憲章第十八條的規定來糾纏過。至於聯合國憲章第一條第四款規定的是，聯合國「構成一協調各國行動之中心」，講的明明是協調國與國之間的行動，而不是干涉一國的內政。因此，美國提案中援引的條文和它的提案的內容，完全是風馬牛不相及，反而恰恰在全世界面前進一步暴露出美國政府妄圖利用聯合國干涉中國內政的強盜嘴臉。

美國在拋出這兩個提案的前後，對於它在第二個提案中「建議」讓中華人民共和國「得到」安全理事會常任理事國席位一事，大肆宣傳，廣為遊說，彷彿是對中國人民的「讓步」。但是中國人民並不希罕美國老爺的這種「恩典」，因為中國是聯合國的創始國之一，本來就是安理會的常任理事國。現在的問題只是，把蔣介石集團的非法「代表」從安理會和聯合國的所有其他機構中驅逐出去而代之以中華人民共和國的代表，根本無需美國的「建議」。

在世界公正輿論要求恢復中華人民共和國在聯合國的一切合法權利，把蔣介石集團從聯合國驅逐出去的呼聲日益高漲的形勢下，美國為了頑固推行「兩個中國」的陰謀，幾個月來，真是費盡心機，竭盡遊說拉攏之能事，但是應者寥寥。到了八月十七日，即按規定提出提案截止日期前四天，美國不得不單獨出馬，向聯合國秘書長提出了一個題目，要求把所謂「中國在聯合國的代表權問題」的議題列入大會議程，算是搶了一個號。在這以後，美國官員在聯合國內外進行了更緊張的活動，據美國政府發言人透露，僅在最近一個多月內，美國駐聯合國首席代表布什就同一百多個國家的代表進行了接觸和會談，美國國務卿羅杰斯也親自出馬進行拉攏和誘騙。

但仍然湊不成一個像樣的聯合提案國的班底，提案的出籠日期一拖再拖，原來想九月十日提出，後來宣布推遲到九月十六日或十七日，最後說九月二十日一定可以提出。然而，直到本屆聯合國大會開幕後的第二天，即九月二十二日，日本佐藤反動政府不顧國內人民和政界輿論的強烈反對而悍然宣布參加美國這兩項提案的聯合提案國，美國才算把提案拋了出來。美國這兩項提案的難產過程，充分說明了它政策的破產和日益孤立。

中國政府和中國人民在有關我國在聯合國的合法權利問題上的態度一貫是十分明確的。我國外交部在今年八月二十日發表的聲明中曾經鄭重宣布：「只要在聯合國裏出現『兩個中國』、『一中一台』、『台灣地位未定』或其他類似情況，中華人民共和國政府就堅決不同聯合國發生任何關係。」美國政府勾結日本反動派頑固堅持推行「兩個中國」的陰謀，這是中國政府和中國人民絕對不能容許的，也是一切主持國際正義的國家和人們所不能容許的。今天它們對中國人民施展這種陰謀詭計，明天它們就會對別國如法炮製。在世界各國人民和越來越多的主持正義的國家的反對下，美、日反動派的陰謀詭計終必將遭到可恥的失敗。

附：美國政府向聯合國提出的兩項提案的全文如下：

一、關於重要問題的決議草案

大會，

憶及憲章的條款，

決定在大會提出的結果將剝奪中華民國在聯合國的代表權的任何建議都是憲章第十八條所規定的重要問題。

這個提案的十九個共同發起國是：

澳大利亞、哥倫比亞、哥斯達黎加、多米尼加、薩爾瓦多、斐濟、岡比亞、海地、洪都拉斯、日本、萊索托、利比里亞、新西蘭、尼加拉瓜、菲律賓、斯威士蘭、泰國、美國、烏拉圭。

二、關於代表權的決議草案

大會，

考慮了「中國在聯合國的代表權問題」的議題，

注意到自從聯合國成立以來，中國發生了根本的變化，

鑒於現存的實際情況，

注意到中華民國自從一九四五年以來一直不斷地作為聯合國的一個會員國而有其代表，

認為中華人民共和國應當在聯合國有其代表，

憶及聯合國憲章第一條第四款規定聯合國為協調各國行動之中心，

認為應當根據上述考慮，並在不損害所涉及的彼此衝突的主張的最後解決的情況下，謀求這個問題的公平解決，

（一）茲確認中華人民共和國的代表權，並且建議讓它得到安全理事會五個常任理事國之一的席位，

（二）確認中華民國繼續擁有代表權；

（三）建議聯合國一切組織和專門機構在決定中國代表權問題時考慮到本決議的條款。

這個提案的十七個共同發起國是：

澳大利亞、乍得、哥斯達黎加、多米尼加共和國、斐濟、岡比亞、海地、洪都拉斯、日本、萊索托、利比里亞、新西蘭、菲律賓、斯威士蘭、泰國、美國、烏拉圭。（全文完）

全國城鄉郵政四通八達
幾乎所有主要集鎮大半公社都設有郵政服務點
還與五洲大多數國家和地區建立直接通郵關係

【據新華社北京二十五日電】在毛主席的無產階級革命路線指引下，我國郵政戰線上的廣大革命職工，按照人民郵電的方向，全心全意地為無產階級政治服務，為人民服務，在傳播毛澤東思想，及時溝通廣大人民群眾的通信聯系上做出了貢獻。現在，全國城鄉郵政網路四通八達，郵政服務機構星羅棋布，幾乎所有的主要集鎮、半數以上的農村人民公社都設有郵政服務點，絕大多數生產大隊都開通了郵路，報刊郵件的業務量有很大增長，傳遞速度大大加快。

與此同時，我國還和世界五大洲的大多數國家和地區，建立了直接的國際通郵關係，對促進我國人民和各國人民之間的友誼起了一定作用。

現在全國各類報刊發行量有了大幅度增長。其中，僅「紅旗」雜誌每期發行量就比無產階級文化大革命前增長了一倍以上。遇有刊發重要社論和文章的報紙，每期還要另外增發幾千萬份。各地郵政部門的職工，以高度的政治熱情，既快又準地做好封發、傳遞等項工作，把報紙、刊物迅速送到群眾手裏。

據河北、雲南、江蘇、黑龍江、山東、遼寧、吉林七個省統計，近一年多以來，在農村新設了郵政服務機構一千一百多個，新開通郵路近三十七萬公里，並且在一部分適合使用機動車輛的農村建立了摩托車郵路網。地處祖國邊疆的雲南省，過去農村郵政機構較少，全省百分之四十的生產隊不通郵路，廣大貧下中農訂不到報紙，寄信寄錢也十分不便。一九七〇年以來，這個省的郵政部門在省革委會領導下，在農村新建了一批郵政機構，新開闢縣村郵路十一萬多公里，使一千多個生產大隊和三千九百多個生產隊實現了隊隊通郵。

浙江省衢縣郵局，充分發動群眾，改革舊郵路，開創新郵路，使全縣村郵政的落後面貌有了改變，方便了群眾，有力地支援了農業生產。

山東省郵政職工提出了「寧願自己跑路流汗，不叫貧下中農為難」的口號，改革了過去對包裹、匯款只送通知單，由收件人到郵局領取的制度，在農村中普遍開展了「五收」、「五送」活動，即：上門收訂報刊、收平信、收掛號信、收包裹、收匯款；把包裹、匯款、郵票、掛號信、信封信紙送上門，每一個郵遞員都成為能夠辦理郵政業務的「活郵局」，僅今年上半年就上門為貧下中農送包裹、匯款三百五十萬件，為農業生產節省了約一百一十萬個勞動日。

郭沫若會見日關西訪華團
人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，九月二十日會見了以佐伯勇為團長、中司清為副團長的日本關西經濟界訪華團（新華社傳真照片）
訪華代表團。這是會見時合影。

郭沫若副委員長會見日關西客人

【新華社北京二十四日電】人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，今天晚上會見了以佐伯勇為團長、中司清為副團長的日本關西經濟界訪華代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

參加會見的代表團團員是：日向方齊、宮賀國威、永田敬生、山本弘、佐治敬三、川勝傳、新間木村一三，秘書長粟永丁作，隨行人員：古澤宏始、須原耕八郎、兵頭義濟、酒井宗和等。在北京的日本朋友井深信久也在座。

我方參加會見的有關方面負責人和工作人員有：劉希文、王文林、田琛、徐明、王樹川、陳樹梓、邢仁先、吳曙東、周齊等。會見以後，郭沫若副委員長設宴招待日本客人。

就美日勾結在聯大製造「兩個中國」問題
日本團體和各黨派聲明
譴責佐藤聯署美國提案
自民黨議員田川等亦反對佐藤如此行徑

【據新華社北京二十五日電】東京消息：日中友好協會（正統）總部二十三日發表聲明，強烈抗議佐藤內閣悍然伙同美國在第二十六屆聯合國大會提出製造「兩個中國」的提案。

聲明說：「戰後最反動的佐藤內閣無視渴望日中友好和恢復日中邦交的我國各階層人民的強烈要求，違背世界的歷史潮流，就中國在聯合國的代表權問題，決定追隨美帝國主義充當所謂「逆重要問題」和「複合雙重代表制」這兩項提案的提案國。這是一項違背日本人民願望和利益的、徹頭徹尾的賣國行徑，引起了廣大日本人民的無限憤慨。」

聲明指出，這是美帝國主義及其追隨者——以佐藤榮作為首的日本反動派，在全世界人民和日本人民要求恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利、驅逐蔣介石集團的運動日益高漲的形勢下，所作出的絕望掙扎。

聲明說，日中友好協會（正統）總部決心團結廣大日本人民，為徹底粉碎美日反動派的這一絕望掙扎而奮鬥。

【據新華社北京二十五日電】東京消息：日本恢復日中邦交國民會議議長中島健藏、事務總長岩井章和日本工會總評議會議長市川誠二十三日分別發表談話，強烈譴責佐藤反動政府追隨美帝在第二十六屆聯合國大會充當美國製造「兩個中國」提案的提案國。

中島健藏在名古屋舉行的記者招待會上說，恢復日中邦交國民會議堅決反對美國提出的「逆重要問題」和「複合雙重代表制」兩項提案，反對佐藤政府充當美國提案的聯合提案國。

岩井章也在這個記者招待會上發表談話說，佐藤首相的決定是違背大多數日本人民要求真正的日中友好和恢復日中邦交的願望的，是與國際輿論和歷史的趨勢背道而馳的。

日本工會總評議會議長市川誠發表談話說，佐藤政府的決定，是與世界政治的大勢背道而馳的。現在大多數日本人民希望恢復日中邦交。政府的這個決定將引起日本人民的強烈抗議。

【據新華社北京二十五日電】東京消息：日本社會黨、公明黨和民社黨二十二日分別發表聲明，強烈譴責日本首相佐藤榮作伙同美國在第二十六屆聯合國大會提出製造「兩個中國」的提案。

日本社會黨的聲明指出，佐藤反動政府的這一決定，表明它頑固地堅持敵視中國的政策。

聲明說，所謂「複合雙重代表制」是製造「兩個中國」和「一中一台」的陰謀，其實質是為了阻止恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位。

聲明說，日本政府作出的這一決定說明，它還抱着業已破產的「一週制」中國的政策不放，竭力維持蔣介石集團的地位，從而進一步暴露了日本軍國主義對台灣的野心。這不僅違背世界的潮流，而且必將激起包括中國在內的亞洲各國的更加強烈的反對。

公明黨政策審議會會長正木良明發表的聲明指出，佐藤榮作決定充當「逆重要問題」和「複合雙重代表制」兩項提案的聯合提案國，把日本引向迷途。

聲明說：「我黨堅決抗議政府和自由民主黨的這個決定，並且堅決要求撤銷這個決定。」

民社黨宣傳局長大內啓伍在發表的聲明說，佐藤首相的決定為未來的日中關係製造了新的障礙。

【新華社北京二十五日電】東京消息：日本自由民主黨議員田川誠一等九月二十二日……

蘇聯駐英外交官員企圖破壞「協同」式機
英國報紙透露英驅逐蘇外交官原因

【路透社倫敦二十五日電】英國報紙今天一致讚揚英國政府驅逐九十名蘇聯外交人員和不許其他十五名回到英國的決定。

這項新聞，不論在正面報紙或民間報紙，同樣以橫貫全版標題在第一頁刊登。

「泰晤士報」說，蘇聯間諜在英國的活動，一直遭到人們的非議，「外交部完全有理由加以制止。」

保守的「每日郵報」的標題主題是「破壞協同機」。該報舉出道說，間諜是驅逐的理由。該報在第一版的報道說，蘇聯破壞協同超音速飛機的陰謀已被斥破了，這是本世紀的最大的一樁間諜醜聞。報道又說：「滲入英國來的蘇聯特務的首要任務是在飛機工業方面製造事端，拖延英一法合製的協同客機的試驗和發展的工作。」

「太陽報」的標題是：「英國驅走九十名間諜」。

右翼報紙「每日快報」指出：「即使是經過這次的行動，蘇聯還有四百多名代表在這裏」。該報說，這次的清除是絕對地對的。

日本群眾今示威
反對日皇訪西歐
指出此行是推進日本軍國主義

【路透社東京二十五日電】警方說，兩名學生今天衝入皇宮，但是立即就被拘捕了。警方說，學生首先扔了一枚煙彈，然後衝入皇宮。這兩名學生被守衞皇宮大門口的兩名警察拘捕。

宮內廳事務處說，學生們沒有造成損失。這兩天日皇裕仁和皇后就要啓程前往歐洲遊歷。

一些人民團體已經宣佈計劃從明天開始舉行示威遊行，反對日皇訪問西歐七國。他們說，日皇此行是去組織新的戰略佈署，推進日本的軍國主義。

本報特評
中國之行
一、平頂山事件
（日）本多勝一

成長起來的夏維榮先生（四十二歲）這說了下面一番話：

「我祖那時多虧叔父，把我奇蹟般地救了出來。成了孤兒，而是在伯父的撫養之下，迎來了中國的解放。從那時起，根據毛主席的教導，學習革命理論；我所學到的最重要的一點，就是絕對不要忘記階級鬥爭。根據毛主席的教導，我很明白，過去的日本罪行，那是軍國主義和一部分領導人的罪行，一般的日本人並不負有責任。總之，現在的日本，反對軍國主義復活的各種和平、民主力量興起。我想，為了把我對於過去血債的力量加進去，我應該同日本人民站在同一條戰線上，為打倒軍國主義而鬥爭。」

在撫順採訪到的屠殺事件，還有一九四二年夏天「防疫屠殺事件」，關於這一事件，將在另外機會之中介紹，現在先看一看撫順煤礦的現狀。

×　×　×

我參觀的是撫順煤礦最大規模的露天礦「西露天礦」。解放前叫作「古城子露天礦」，長六點六公里，寬度平均一點九公里，深二百五十米，煤層厚度平均達八十米，是個巨大煤礦。也出產油頁岩。這個煤礦的革命委員會宋國勛副主任說明：

「日本軍國主義在佔領中，採取的是殺雞取卵的掠奪開發。它們不管後果，只進行最小限度的剝除地表，而將留有許多的石頭和土塊的煤，馬上就變成了不可能開採的廢礦。本來是有着豐富的礦物，只顧眼前利益，就掉命打洞，由於無視安全，為了加緊開採煤礦，就經常發生事故。」

因此，在解放當時，為了正常採煤必須剝除的土和沙，共達二億一千萬立方米，這在其後十八年間無法剩除完。

……

於是生產有了飛躍發展，去年的產量比文革前（一九六六年）增加了百分之八十七，比剛解放時（一九四九年）增加了百分之二十七點九……

縱橫談
「兩個中國」陰謀決不會得逞

美國費了很大的力氣才提出的兩個提案，雖然也列入了議程，但是遭到了許多國家的反對。

單是這一次通過議程時的程序性的對比，已經明顯地表現出來，美國對於聯合國的操縱，是愈加力不從心了。

在議程安排上，由於阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等國率先提出的，因此有了先議權。美國案被排在後面。

但是，美國為了推行它的陰謀，也採用了新手法，即將所謂「逆重要事項案」作為單獨……

聯合國大會的議程安排已經完畢。關於恢復中國在聯合國的合法席位問題，是這次議程安排的一個焦點。

阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等二十一國（原來是十八國，現已增至二十一國）提案在聯合國大會提出時，沒有任何國家反對，就列入了議程。

美日兩國支持的「兩個中國」的……

國際貨幣基金主席
再度要求美元貶值
基金組織年會即在華盛頓開幕

【法新社華盛頓二十五日電】國際貨幣基金會總裁施章爾今天在這裏舉行記者招待會，在會上再度主張美元對黃金應該貶值。

【美聯社華盛頓二十五日電】世界各國為要求美元貶值而加諸美國的壓力今天更加強，今天，一百一十八國的財政部長和中央銀行行長們集聚在華盛頓，準備下星期舉行國際貨幣基金組織和世界銀行的年會。

國際貨幣基金組織總經理施章爾已預定召開記者招待會，預料他將在招待會上說明他的意見。他認為美國應該將美元直接升值，即是說，將黃金從每安士三十五美元的水平提高。

在日本、英國和歐洲共同市場——這些地方的官員已經發表公報以來，並不多數還不斷地舉行緊急會議——對於尼克松的政策，已引起強烈的反感。受到特別猛烈抨擊的是百分之十的附加稅。關於附加稅，只有在各外國政府將它們的貨幣充分升值後，這項附加稅才可以取消。

十國集團（……）官員說，他們希望美國的附加稅將在這次會議上取消……

台北機場損失重

【本報訊】台北松山機場接待室，廿四日下午四時三刻，突然發生爆炸事件……

人民幣享譽國際

人民幣享譽國際
雷激

近幾年，美元危機蔓延整個資本主義世界，西方各國金融貨幣全面劇烈動盪，而我國人民幣却一直保持穩定。兩種社會制度下兩種不同的貨幣情況，形成了鮮明的對比。現在，人民幣在國際上的信譽越來越好，不少西方人士也承認我國財政金融十分穩固了。

越南方共和外交部聲明
譴責美帝野蠻轟炸越南北方
嚴厲警告尼克松：越好戰就越遭慘重失敗

佐法爾解放軍打啞敵軍大砲

人民幣享譽國際

雷激

近幾年，美元危機禍延整個資本主義世界，西方各國金融貨幣全面劇烈動盪，而我國人民幣卻一直保持穩定。兩種社會制度下兩種不同的貨幣情況，形成了鮮明的對比。現在，人民幣在國際上的信譽越來越好，不少西方人士也承認我國財政金融十分穩固了。

人民幣購買力提高

早在一九七〇年一月，美國皮克氏「世界通貨報告」就說，一九六九年內，有三十二個西方國家把貨幣貶值，而中國人民幣卻巍然不動，而且實際購買力還略有提高。不久前，英國「遠東貿易與發展」月刊說：「在當今世界大部份國家的貨幣購買力日益衰弱的時候，中國仍能保持人民幣的穩定。」最近，尼克松政府宣佈採取損人利己的所謂「新的經濟政策」，使資本主義國家的貨幣都受到打擊，但是我國和其它各社會主義國家的貨幣卻沒有受到影響。「遠東經濟評論」說：「在尼克松採取震動世界外匯市場的措施的前兩天，中國的金融專家，及時對美國日益危殆的貨幣地位，作出了中肯的分析。」「紐約時報」副社長納斯頓斯蒂，由於中國的經濟自成一體，所以，「美元危機並沒有在中國引起危機。」

因此，許多外國人士和報刊通訊社，包括法新社、馬來西亞國會議員李潤添……等等，都異口同聲地說：「中國人民幣是世界上最穩定的貨幣。」

「中國沒有通貨膨脹」

年前中國銀行公佈了人民幣的譯名和簡寫方法時，一些西方報刊評論說，這是國際金融經濟的一件大事。在今年春季中國出口商品交易會開幕之前，「日本經濟」雜誌報道說，日本不少商人在訂購中國商品時，都願意接受以中國人民幣來付款。法新社說：「參加廣州交易會的外國商人，許多人都願意使用中國貨幣作為交易的媒介，藉以避免外國貨幣猛烈波動的影響。」

我國人民幣的穩定，主要表現在物價的長期保持穩定上面。合眾國際社承認：「中國沒有通貨膨脹，物價穩中有降。」日本「每日新聞」今年二月發表評論說：「使人感到驚異的是，中國沒有通貨膨脹的經濟生活……中國雖然遭受到一九五九年到一九六一年連續三年的自然災害，蘇聯又停止了援助，撤走了專家。……儘管如此，中國物價仍然保持穩定。」「由於物價尤其是糧食價格，以及房租、水費、電費等生活必需費用長期保持在低標準，所以中國人民的生活是很安定的。」

新舊中國變化極大

不少外國人士和報刊還特別談到，我國已成為既無內債、又無外債的一個國家。馬來西亞國會議員李潤添認為，中國沒有外債和內債，是中國貨幣制度鞏固的重要因素。日本「每日新聞」今年二月發表評論說：「中國向蘇聯償債的款項，本利合計有十四億多新盧布，這筆債務已在一九六五年比原定期限提早十個月全部還清。中國在國內發行的公債，本息合計四十八億多元人民幣，也在一九六八年年底全部還本付息。這是相當令人感動的事情。」

在談到我國人民幣之所以能夠長期穩固的原因時，日本國會議員木村禧八郎說，這是毛主席的革命路線戰勝了叛徒、內奸、工賊劉少奇的「通貨膨脹財政」反革命修正主義路線的結果。英國「遠東貿易與發展」月刊寫道：「中國人民政權成立後，即取消外國人在中國的財政特權，沒收官僚資產階級的金融機構，建立人民的銀行，……在全國建立了統一的財政金融制度。」該雜誌還以舊中國濫發鈔票、廿二年間物價狂漲八百五十萬倍的混亂情況，和今天新中國財政健全的情況來做對比。該雜誌說：「中國人民幣的發行，主要是根據經濟發展、生產增加和商品流通的需求。自新中國成立以來，國家已取得財政收支平衡和外匯收支平衡，並且還有盈餘。」因此，「中國人民幣在國外已建立了威信，在國內得到群眾的完全信任，決不受世界上其他地方的任何金融危機所影響。」

經濟週刊

第一八九期

石油·鋼鐵·煤礦

余敬

我懷着興奮和自豪的心情觀看了「沿着毛主席革命路線勝利前進」圖片展覽。

這個展覽的圖片，百分之九十以上是從未發表過的，使我耳目一新。

我從這三百三十多幅的照片中，看到了毛主席的革命外交路線的偉大勝利，我國人民同世界各國人民的友好往來越來越多，我們的國際威望日益提高，我們的朋友遍天下；看到了祖國人民在偉大領袖毛主席的英明領導下，在各條戰線上所取得的新成就；看到了祖國人民越來越旺盛的革命精神面貌，祖國人民生活安定，市場繁榮，社會主義祖國欣欣向榮。

「工業學大慶」，是毛主席向全國人民發出的偉大號召。從圖片中，我看到了大慶人怎樣「甩掉石油落後的帽子」，在大慶的冰天雪地裏，頭頂藍天，腳踩荒原，艱苦奮戰，發揚徹底的革命精神，在不到三年的時間建成了我國第一流的大油田。這組圖片展示出大慶的宏偉景象。現在大慶不只搞工業，而且也開始搞農業了。看，一卡卡的運油車正準備把石油從大慶運到各地。

祖國的石油工業大發展，並且提前兩年完成了我國第三個五年計劃的生產任務。

今年，我國產石油的地區越來越多，連青海也產石油。一幅圖片顯示在青海的深山峽谷中開採石油的情況；廣東的茂名石油公司，現在亦能從石油礦料中提煉製造合成纖維。

又是一組圖片，顯示我國在科學技術上的新成就和工礦業的發展。在毛主席關於「以鋼為綱」的指示下，我國正努力發展鋼鐵工業，並在發展大型鋼鐵企業的同時，在全國建立了大批中小型鋼鐵廠。各種工業都在發展，並且湧現了不少新產品。

「在中央的統一計劃下，讓地方辦更多的事」的這一組圖片中，我看到祖國各地發展的大、小型工業，均取得很大的成就。南方各省大辦小煤礦，正在改變北煤南運的狀況；小化肥廠生產的化肥已佔全國化肥產量百分之四十以上；青海省試製成功了「青海湖」牌汽車，正在高原上奔馳；不少地方工業生產出鋼、煤、化肥、拖拉機、變壓器、化學纖維、半導體收音機等產品。

從圖片中，我看到祖國人民自力更生，艱苦奮鬥，不斷地在各條戰線上取得新的勝利。祖國人民在「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」總路線指引下，正為完成第四個五年計劃的第一個年度的生產任務而努力奮鬥。

鮮明的對比

七日談

魏棣文

二十二年來，我國人民在偉大領袖毛主席的英明領導下，堅持「獨立自主，自力更生」的方針，打破帝修反的封鎖和破壞，工農業生產不斷發展。

我國工農業戰線的大好形勢，給財貿戰線帶來了一片好景，財政充裕，商品豐富，市場繁榮，人民生活水平逐步提高，日子過得越來越好。

我國是一個既無內債、又無外債的國家。強大的社會主義經濟和牢固的財政基礎，為我國人民幣的長期穩定提供了重要前提。我國人民幣已成世界上少有的最穩定的貨幣。在國際上，人民幣也贏得了很高的信譽。

目前，資本主義世界正陷在金融危機和經濟危機交織的恐慌之中，金元帝國加速沒落，美元信用破產。

這是鮮明的對比。它顯示出社會主義制度的無比優越性。

美限紡品入口新措施與香港

余頌華

進行恫嚇遭到斥責

在擴大限制紡織品入口的問題上，尼克松政府現又向日本、香港、台灣、南朝鮮等地加緊壓迫，進行恫嚇了。

尼克松政府損人利己，嫁禍於人的野心大得很。它竟然恫嚇所有對美國輸出紡織品的國家和地區，都要在十月一日以前與美國進行「官方談判」，達成限制人造纖維織品和毛織品輸美的所謂「雙邊協議」，否則美國將從十月十五日起，片面實施強迫性的紡織品入口限制。

「共同市場」對外貿易執行專員達倫杜夫指出，美國片面限制紡織品入口的新措施，是一次「向貿易戰的嚴重升級」。他還表示，美國這種片面行動，「是對自由貿易的一個重大威脅」。目前美國進口的紡織品，日貨佔四分之一，香港、台灣和南朝鮮貨合佔四分之一，「共同市場」六國和英國貨又佔四分之一。因此，「共同市場」官員譴責尼克松政府用恫嚇手段和片面行動來推行全面限制紡織品入口的陰謀，正反映出今天美國與西歐的政治、經濟矛盾進一步激化，這種情況已是十分明顯的了。

美官來港「秘密會談」

九月十七日和十八日，即在尼克松政府拒絕接受港英當局「自限」人造纖維織品和毛織品輸美的方案後，美國總統尼克松的「特別助理」，美國國務院代表朱里斯和美國商務部代表邦德爾，曾匆忙趕來香港，與港英工商處處長姬達舉行了兩天「秘密會談」。事後港英發言人表示，這次會議已在沒有協議的情況下宣告「休會」。但是，以後雙方的「官方談判」還將要繼續舉行。

朱里斯跑到日本後，已立即壓迫日本通產相田中角榮重開「官方談判」，訂立長期和嚴格限制日本人造纖維織品和毛織品輸美的「雙邊協議」，否則美國就將片面限制日本的紡織品入口。至此，人們已可看清楚，朱里斯九月十七日和十八日在香港與姬達的「秘密會談」，主要內容其實就是要進一步向香港的紡織、製衣工業開刀，要強迫香港紡織品業接受長期和苛刻的「定量限制」。

開出「盤口」壓迫日本

朱里斯在日本還開出了限制紡織品輸入美國的「盤口」。第一是人造纖維織品和毛織品輸美，每個項目都要受嚴格的分類限制，即不准棉、毛和人造纖維織品的限額互相調劑使用。第二是非棉質紡織品的數量，要以一九七〇年的實績為準，即不同意日本現以去年四月至今年三月的輸美貨量為限額標準。第三，日本由今年七月起實施的三年「自限」方案，原定第一年輸美貨量增長率為百分之五，第二、三年各為百分之六，但現在朱里斯則表示，每年的增長率都要縮小為百分之三，即幾乎把日本定出的增長率削減一半。

大砍港貨輸美數額

從日本看香港，人們也可以清楚看到，尼克松政府之所以急忙拒絕了港英當局的「自限」方案，除了主要因尼克松要搞「官方談判」，全面限制紡織品入口，以討他明年大選爭取連任總統選票的政治原因之外，還有一些經濟原因，那就是它不滿香港只「自限」一年至二年，也不滿香港、日本均以一九七〇至一九七一年度的輸美貨量為限額標準，更不滿香港把每年的增長率訂為百分之六。這就充分表明，掠奪成性的尼克松政府，為了向美國紡織業壟斷資本撈取政治本錢，極力維持它們的高額利潤，已明目張膽地要向香港和所有對美國輸出紡織品的國家或地區進行一場嚴重迫害。

其實，「自限」方案已使香港的工商業者深受損害。據粗略統計，在「自限」方案下，今年十月至明年九月香港輸美紡織品的數值，約要比今年全年的實績削減百分之二十四，並且許多中小工廠和出口商行將平白被剝奪了經營紡織品輸美生意的正當貿易權益，損失之大實屬難料。現在朱里斯竟還要以去年的輸美實績為限額標準，不准以棉、毛織品限額調換為人造纖維織品，還要把每年的增長率削低，這分明就是要把香港紡織品輸美數量大加砍削了。說尼克松政府的新限制措施是得寸進尺，貪得無厭，嚴重損害香港的工商業者，難道還有疑問？

港日廠商齊聲反對

香港商廠如莊重文、田元灝等人，現在都表示香港再不能對尼克松政府作任何退讓，香港工商業者要與其他地區的工商業者聯合起來，共同對付美國的侵略。日本紡織業聯合會主席谷口豐三郎也於九月二十一日表示，日本紡織業界堅持反對限制日本新織品輸美的「政府級會談」。再加上「共同市場」代表對美國施行紡織品限額入口新措施的所責，這就表明從亞洲到西歐，反對美帝推行霸權政治和「霸權經濟主義」的呼聲正日益增長，反抗的力量越大，尼克松政府陰謀全面限制世界各地紡織品入口的計劃就越難得逞。這在過去兩年多來的無數事實中，都已得到證明了。

美徵附加稅害人不淺

美國好多主要貿易對象，在尼克松總統的經濟「新政策」的措施──主要的是對進口貨徵收百分之十的附加稅，而致在若干程度上都遭受損害。

在國際貿易上受到美國的附加稅和[illegible]美元價值不定，會在許多市場上特別是在美國市場上引起極其激烈的競爭。[illegible]

加拿大：美國附加稅傷害加拿大輸出有多大，難以確斷，但卻有受其影響的因素存在，其中對於較現代化的製造工業及其僱用工人的影響尤大。加拿大是美國主要的貿易對象，而且是居美國進口四分之一的地位，但加拿大對美國輸出卻有四分之[illegible]

在美國的進口貿易中，大約有百分之二十適用於進口設備。[illegible]即二四〇億至二五〇億美元受到進口附加稅的影響。這個數字佔資本主義世界輸出總額百分之八。

日本：附加稅對日本紡織品的輸出，[illegible]引起令人不安的貿易壁壘[illegible]

西德：[illegible]九十億美元中，將約有百分之十二[illegible]

英國：附加稅對英國[illegible]

法國：法國商界領袖[illegible]

瑞士：[illegible]

意大利：美國市場[illegible]

墨西哥：[illegible]

隨時準備消滅入侵之敵

越南北方軍民加強戰備 各地掀起參軍殺敵熱潮

河靜以萬計青年報名參軍隨時奔赴前線

【新華社河內二十三日電】越南北方人民武裝力量和廣大民兵、自衛隊員，時刻保持高度警惕，不斷加強戰備，在積極進行抗洪救災的同時，時刻準備迎擊、消滅敢於入侵之敵，決心把抗美救國鬥爭推向徹底勝利。

越南北方人民武裝力量部隊某部在各種複雜氣候條件下進行飛行訓練，提高戰術和技術水平，時刻準備把敵人[illegible]。[illegible]

越南北方各地民兵自衛隊也積極訓練，提高作戰水平。[illegible]

目前，一個加強戰備和參軍殺敵的熱潮正在越南北方各地蓬勃掀起，河靜省數以萬計的青年踴躍報名參軍，隨時準備加入常備部隊。它充分體現了越南北方軍民堅決把偉大的抗美救國鬥爭進行到底的堅強決心。

譴責美帝野蠻轟炸越南北方

越南方共和外交部聲明

嚴厲警告尼克松：越好戰就越遭慘重失敗

【新華社河內二十四日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方共和外交部九月二十三日發表聲明，嚴厲譴責美帝國主義採取這一瘋狂和挑釁行動。

聲明說：「美帝國主義又一次侵犯了越南民主共和國的主權和安全，對越南人民進行了蠻橫的挑釁。這也是尼克松政府對越南南方共和臨時革命政府的七點和平倡議的美國和全世界人民的輿論明目張膽的挑釁。」

聲明說：「越南南方共和臨時革命政府和越南南方人民……決心把抗美救國鬥爭進行到底。」

「越南南方共和臨時革命政府外交部一九七一年九月二十二日的聲明，強烈譴責尼克松政府這種極其嚴重的新的戰爭行徑，堅決要求美國停止侵犯越南民主共和國主權和安全的一切行動。」

聲明說：「越南南方共和臨時革命政府嚴正警告尼克松：你們越是頑固和好戰，就越要遭到更沉重的打擊。任何一種侵略戰爭手段，都動搖不了越南南方軍民堅持和大力促進戰鬥直到取得徹底勝利的鋼鐵決心。」

偽選期近美阮緊張

西貢局勢益動盪

學生上街示威與偽警激烈搏鬥

【美聯社西貢二十五日電】今天西貢又有成羣結隊的學生，在美國海軍總部所在地以及美國國際發展署附近[illegible]。

中午時候，五十多名學生[illegible]向美軍車扔燃燒彈，同時退伍軍人和學生舉行反「政府」和反美示威遊行，向美軍汽車扔燃燒彈，並且在街上燒毀車胎。[illegible]至少有二人受傷，包括一名越南警長和一名美國水兵。

在西貢市中心人口稠密地區，向五輛汽車扔燃燒彈，其中三輛是美國軍車。學生炸汽車的地[illegible]

柬解放軍再施突襲

毀金邊以西一水壩

磅士卑省禿縣油庫亦中彈起火

【美聯社金邊二十五日電】朗諾軍司令部今天報道，解放軍最近襲擊金邊以西四十哩目前正在建築的一座水壩的建築工地，[illegible]

老撾愛國軍殲敵近七百

繳獲和擊毀了一批武器

【新華社北京二十四日電】據巴特寮電台廣播，老撾川壙省和波羅芬高原地區愛國軍民痛擊竄犯的敵軍，取得了新勝利。

據不完全統計，從九月一日到十三日，川壙省愛國軍民共消滅敵人近三百名，其中包括一部分泰國反動軍隊，繳獲、擊毀一批武器和軍用物資。

九月二日，川壙省愛國軍民擊落美機一架。

波羅芬高原地區愛國軍民從八月二十七日到九月十四日共消滅敵人近四百名，其中有泰國反動軍隊近二百名，擊落美機三架，繳獲、擊毀一批武器和作戰物資。

巴特寮電台九月二十二日廣播一篇評論，嚴正警告美帝及其走狗：如果它們不肯吸取過去慘重失敗的教訓，繼續頑固地推行企圖搞佔老撾解放區的險惡陰謀，可以肯定，它們必將遭到更加慘重的失敗。

剛果人民共和國宣布領海三十浬

【新華社布拉柴維爾二十三日電】據剛果「革命之聲」電台九月二十日廣播，剛果人民共和國決定把領海範圍擴大到三十浬。

這一決定是剛果勞動黨政治局和國務委員會於九月十五日到十八日舉行的聯席會議上通過的一項命令中宣佈的。

會議發表的公告說：「局執行通過了兩項法令。第一項是關於在剛果人民共和國領海進行海上機械捕撈的規定，船主必須交付保證金。第二項法令是在剛果人民共和國領海上機械捕撈的船隻必須得到剛果的許可證。」

國家體委開宴會

歡迎阿國體操隊

【新華社北京二十四日電】國家體委今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎由領隊蘭伊瑪·貝伊塔、副領隊安納斯塔斯[illegible]率領的阿爾巴尼亞體操隊全體成員。

阿爾巴尼亞駐中國大使館博瑞夫人，以及大使館其他外交官員，應邀出席了宴會。

我國有關方面負責人王新亭、田維新、于步血、申健、王磊、陳培民、余湛、李連慶、丁賽松、宋中、劉國安、陳志雄，以及我國體操運動員，出席了宴會。

宴會在團結友好的熱烈氣氛中進行。國家體委負責人于步血和阿爾巴尼亞體操隊領隊蘭伊瑪·貝伊塔先後在宴會上講話。于步血說：中阿兩國人民的戰鬥友誼正在與日俱增。在體育方面，我們兩國之間的交往也不斷增加。我們相信，這次阿爾巴尼亞體操隊來我國訪問，將使我們兩國運動員有機會互相學習，交流經驗，共同提高。

蘭伊瑪·貝伊塔說，阿爾巴尼亞體操隊的每一個成員都深深感覺到，來到中國像是在自己家裏一樣溫暖。我們在中國訪問期間，通過兩國戰友的親密相處，必將進一步加強我們兩國人民和運動員之間的革命友誼。

佐法爾解放軍打啞敵軍大砲

【據新華社亞丁二十二日電】據解放被佔領的阿拉伯灣人民陣線駐亞丁辦事處九月十一日發表的戰報說，佐法爾地區的人民解放軍九月十二日向薩拉拉空軍基地的敵軍外國雇傭軍發動猛烈進攻，打死敵軍二十五名，其中有一名英國軍官。

智利政府接管美資電話公司

【新華社聖地亞哥二十三日電】智利政府在九月二十三日接管了美資國際電話和電報公司的子公司智利電話公司。

智利內政部長托哈在二十二日晚宣佈了智利政府的這項決定。智利電話公司的工人在智利政府宣佈接管這家美資公司的決定後，舉行了遊行，他們高呼「電話屬於智利」等口號。

智利全國電訊委員會在八月二十日的一份報告中曾強調指出：「國家安全不能受到經營一種重要公用事業的一家外國私人公司的損害和威脅。」

銀都
今天十點半早場 暫停
明天十點半早場 公映改正 廬峯殲敵戰
抗美援朝戰鬥片

南華
今天十點四早場 暫停
今天十二點四早場 廬峯殲敵戰 正場照價
明早十點十四 暫停
今天正場 廬峯殲敵戰

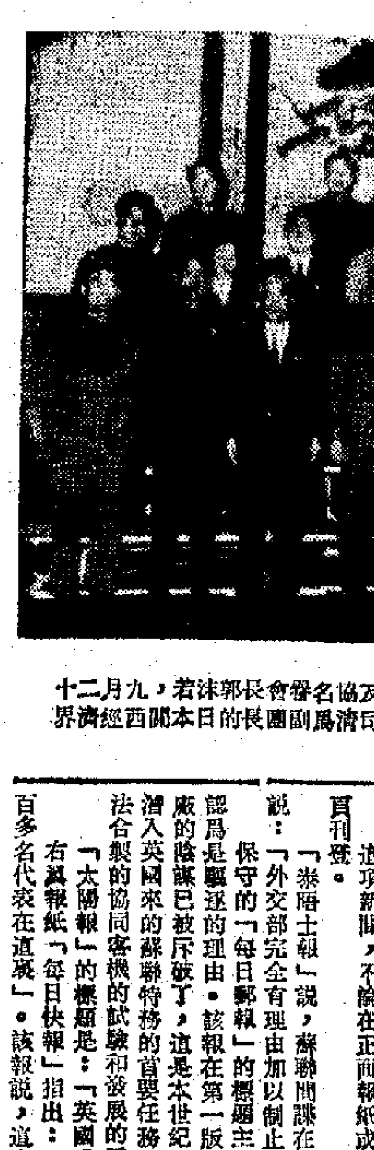
高陞
今天續演
香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十二周年
主辦 文藝雅演
革命舞劇
白毛女
八時正 二元 三元 五元

「阿斯帕」M.S. "ASPA MARIA"
由大連來。
定於九月廿六日抵港，泊B13泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟
中國銀行大廈五樓 電話：二四一 八一

Guan Guan Shipping Ltd
金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
九月廿八日上午收貨 即日下午搭客
往：新加坡、檳城
接客及貨物請向本公司接洽
源源船務有限公司啟
地址：德輔道西永隆大廈二三〇一室
電話：[illegible]

接駁最新型客貨輪 附設十八間有冷氣客位 金船冷氣設備
大寶山 M.V. TAIPOOSHAN 直達新加坡、庇能
本期：九月廿七日落貨 廿日上午十一時開行
下期：十月廿四日落貨 十七日上午十一時開行
貨客：本公司在中環大廈十八樓 接洽
接載部：二四二 八一
客務部：三三二 二五
電話：二四九〇九八（五條綫）
順昌航業有限公司啟

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透 斗湖
十月一日收貨 即日開行
惠南有限公司 寶樺大廈八二〇室 電話：四五八八四、四三〇六九五



九月十二日，郭沫若會長會見日本協友名學會…副團長西國…

本多勝一 平頂山事件

二十多個單位 昨天熱烈預祝國慶

國內外形勢大好 同胞倍感興奮

華僑參加福建同鄉聯歡 中醫界亦集會慶祝

【本報訊】香港同胞歡欣鼓舞，熱烈慶祝中華人民共和國成立二十二周年，廿多個行業、社團及商行等單位昨天舉行多種形式的慶祝活動。

福建同鄉於昨日下午在高陞戲院舉行預祝中華人民共和國成立二十二周年聯歡會，與會同鄉、華僑和僑眷歡聚一堂，濟濟滿堂，興奮異常。

參加聯歡會的很多是來港探親和旅行的華僑，有些還是第一次參加國慶聯歡會，身在海外的華僑，有機會參加慶祝國慶活動，感到格外高興。

聯歡會上，由僑眷、青年表演的文藝節目，多姿多采，有男聲清唱、小組唱、歌舞等，盡情歌頌偉大社會主義祖國。

港九中醫界昨晚舉行聯歡宴會，數百人歡聚一堂，場面熱鬧。歡宴前放映革命現代舞劇「紅色娘子軍」。

大會負責人在席間講話，他敍述了祖國醫療事業方面取得的新成就，指出這是我國廣大革命醫務人員貫徹執行毛主席醫療衛生路線的結果。繼使用新針療法，沖破醫學「禁區」，使聾啞人高唱「東方紅」等等之後，又創造成功了我國獨特的麻醉技術——針刺麻醉，突破了外科手術必須使用麻醉藥物的舊框框，對我國新醫學發展作了貢獻。

與會者爲社會主義祖國獲得初步繁榮昌盛，爲香港同胞愛國反帝大團結，爲毛主席萬壽無疆乾杯！

星馬辦莊同業昨晚在建國酒家聯歡。大會負責人在講話時說，在國內外大好形勢下，希望同業在愛國反帝的旗幟下更加團結起來。

與會者八百多人互相祝酒，紛紛爲祖國獲得初步繁榮昌盛乾杯！

港九鴿鷄欄商會舉行歡宴，這是該行業首次集中舉行慶祝國慶。與會者興奮地談祖國農業連續多年豐收，三鳥增產，貨源充足，質量越來越好。與會者在席上頻頻爲祖國取得初步繁榮昌盛而乾杯。

昨日進行慶祝活動的單位還有：水草同業、客屬華僑、香港竹篙棚業、香粉業、鐘業、百貨小販、香港銅具傢俬同業、港九漆油顏料同業、香港百貨順聯商會、文具協會、油燭業工作業職工、電業器材工會、香港前海軍船塢華員職工聯誼會、香島中學校友會、培僑中學校友會、衛文學校家長及教師、漢門旁校在港校友、澳門濠江中學留港校友、油旺尖區坊衆、華豐國貨公司、華一公司等。

革命舞劇「白毛女」昨晚首演受歡迎。圖爲演出結束時，台上台下，一片掌聲。

聯和墟昨整日停電

數以萬計居民生活受影響商店受損失

【本報訊】昨日上午八時四十五分，新界粉嶺聯和墟停電，直至晚上九時半還未恢復供應，數以萬計的居民生活受影響。

據說，停電原因是地線毀壞。昨日停電幾整一天，居民生活甚感不便。該墟的戲院被迫臨時停止放映電影，茶樓、酒家及商店也受到損失。

聯和墟於四日前也發生過一次停電事故，數小時後始恢復供應。不料昨日再次發生停電，居民盼有關方面迅速修理，恢復供電。

「白毛女」首演受歡迎

演唱感情真摯 舞蹈動作純熟

觀衆對國慶文藝匯演新節目報以熱烈掌聲

【本報訊】國慶文藝匯演昨日上演新節目，由貿易界在高陞戲院演出革命舞劇「白毛女」，全院滿座，觀衆反應熱烈，台下一再響起熱烈掌聲。

該劇扣人心弦的故事內容，以及貿易界職工認真的演出，使觀衆們受到感染。在「深仇大恨」、「冲出虎狼窩」等場中，觀衆們看到貧農父女楊白勞、喜兒被漢奸地主惡霸黃世仁殘酷壓迫，感到憤慨；當台上出現喜兒父女昂首挺胸，英勇反抗時，觀衆們立即報以熱烈掌聲。在「太陽出來了」一場中，喜兒與鄉親們滿懷喜悅和感激的心情，高唱：「太陽出來了，太陽就是毛澤東，太陽就是共產黨」，迎着太陽，走出山洞，走向翻身解放的幸福道路時，觀衆們紛紛鼓掌，最後一場「將革命進行到底」，喜兒拿起槍桿，與衆鄉親一道走上戰鬥行列，一輪紅日光照大地，這時，觀衆的心情更加激動。

歌舞組唱出了激動人心的歌聲，管弦樂隊伴奏亦純熟，歌唱組唱出了一定水平，布景、燈光、幻燈等舞台工作均很認真。觀衆們對貿易界職工在業餘時間能夠排演出這樣一個各方面都有一定水平的節目，都表示很難得，稱讚貿易界職工對宣傳樣板戲的熱情和認真刻苦排練的精神。

歌舞劇藝綜合節目 各場門票開始預售

【本報訊】國慶文藝匯演將演出歌舞劇藝綜合節目，普慶方面，本月二十八、二十九日兩日演出四場，每日兩場開場時間爲七時、九時十五分。

高陞方面，本月三十日及十月一日、二日、三日四天演出十場，其中一日、二日、三日加開二時半日場。

歌舞劇藝節目計有：㊀民樂合奏「社稷」、「敵起起了熱烈掌聲」、「萬歲毛主席」。㊁管弦樂合奏「軍民歡慶紅色娘子軍連的誕生」、「奔馳在草原上」、「紅鄉親們擁軍紅軍」、「女戰士和炊事班長的舞蹈」、「軍民魚水情」、「常青感謝鄉親們的深情厚誼」、「行軍歌」、「保衞祖國」、「全世界人民一定勝利」、「反對美帝國主義」、「我們高舉反帝旗幟前進」。㊂合唱「誓死保衛祖國」。㊃組曲合唱「紅太陽照亮安源山」。㊄舞蹈「草原新歌」、「越南劇「蘆蕩火種」」。㊅綜合表演「滑冰」、「指路」。㊆舞蹈「小英雄」、「雨中送糧」、參加紅軍」、「支援前線」。㊇獨唱「祖國的好山河寸土不讓」、「軍民魚水情」。㊈粵曲「轉移」。㊉京劇「深山問苦」、「白髮「大海回鄉」。因內容豐富，每場選演部分節目。

匪徒肆無忌憚

新新金飾行再遭劫 兩賊鳴槍掠去玉器

事主以鳥槍還擊對門一職員爲子彈所傷

【本報訊】灣上海街連續發生金舖被劫後，前數近二二五號新新珠寶金飾行昨天又遭劫。匪徒鳴槍三響，金行老闆在閣仔以鳥槍還擊，一時槍聲大作，途人走避。結果仍被匪徒掠去一批價值七千餘元的玉石戒指。在槍彈橫飛之際，金行對面馬路的一名綢緞行職員爲子彈所傷。

新新珠寶金飾行近年曾遭劫兩次。昨日下午二時半，兩名飛仔闖進該金行，先行的一個飛仔在門口拔出一枝「航空曲」，恐嚇鋪內十二個職員不准郁動，並向天花板開了一槍，尾隨而入的另一個飛仔則走上前拿起一個玻璃飾櫃，但不遲，他逕踏入櫃位內，打開飾櫃，掠去十三隻玉石戒指，得手後會同在門口把風的飛仔一起逃走。臨走時，飛仔再開一槍。

當劫案發生時，該金行老闆正在閣仔，睹狀即拿起看更用的鳥槍向持槍的匪徒射擊，但不中，子彈射到對面二二六號興華綢緞行門口，在該綢緞行一姓鄭職員（卅八歲）左面擦過，鄭因此受輕傷。

賊離店後，新新珠寶金飾行職員出門追賊，追至實盈街口時，匪徒再開一槍，在人叢中失去蹤跡。

事後，警方人員到場調查，軍火專家亦到場檢視彈頭。

新界南丫島北段鄉事委員會主席陳有，昨日中午十二時許在德輔道中國際大廈匯豐銀行提得款項五千元，於步出銀行門口時，被歹徒上前強搶，掠去他所有現款及手錶，且更將他打昏倒地。後由人將陳有送鄧肇堅醫院。

昨晨一時卅分，灣仔洛克道鑽石大廈二樓某「美容廳」遭四名飛仔持刀打劫，掠走現款一千零二十五元，正當劫匪「散水」之際，一名職員大叫打劫，街坊警醒圍捕劫匪，結果捉到三名疑匪。

劫案發生時，該「美容廳」內有兩男一女，均被四匪綑綁。一男子在糾纏中手腕被斬傷，另一男子被毆傷。傷者凌×（卅九歲），盧×堂（卅二歲），均是上址職員。

昨日下午三時許，灣仔霎東街五號A五樓失竊，損失現款約兩千元。

上述戶主姓鄧，遷入上址約兩個月。昨日中午，戶主一家外出，至三時許返家，只見大門被撬開，屋內各物淩亂，檢查之下，發現存放在抽屜內約近二千元現款失去，於是報警。

昨晨零時三十分至早上七時之間，旺角彌敦道七二〇號家樂大廈三樓一間製衣有限公司被竊賊撬開大門入內行竊，偷去一批價值約一萬五千五百元的皮大衣。

七十歲老翁陳均，昨晨七時離家外出飲早茶，途經大角咀合桃街金冠戲院附近被一名飛仔攔途截劫，被掠去手錶，並被傷手。飛仔得手後即拔足逃走，適有兩名警員路過，經一番追逐將一可疑青年捕獲。

昨晨七時，大窩口天橋附近發生截劫事件，一男子清晨上班，被三名飛仔掠去現款五十元，事主不甘損失，起與糾纏，被飛仔刺傷胸部。傷者何×平，二十歲。

辦理發交易會請帖 中總今天照常辦公

【本報訊】香港中華總商會今天（星期日）照常辦公，辦理秋季中國出口商品交易會對香港華商客戶的發帖工作。

中總今天辦公時間，由上午十時至下午五時。

香港同胞慶祝國慶大會 籌委辦事處今照常辦公

【本報訊】設在中總十樓的香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十二周年大會籌委會辦事處，今天（星期日）照常辦公。

西營老街天橋 行車有新規定

【本報訊】據交通處宣布，本月廿八日起至下（十）月一日止，連接西洋老街與太子道之火橋將於每日午夜起至翌晨六時止，東行車輛將暫停行駛。西行車輛由荔枝角道街駛向彌敦道轉入前往。

上月創八月份 陣雨最高紀錄

「露絲」襲港

【本報訊】據天文台昨日發表報告稱，八月份天氣較平均雨量增加百分之四十。八月十七日雨量爲二八八點一公厘（按：約十一吋），爲天文台在八月份內錄得的每日最高雨量。

八月份內西太平洋及南中國海出現七個熱帶風暴。

「露絲」颱風吹襲本港時，天文台錄得的最高陣風時速爲一二一浬，而在大帽山頂「風速計」損壞前錄得的最高陣風時速爲一百五十浬，是一九六二年颱風「溫黛」以來，使本港生命財物損失最大的颱風。十七日凌晨本港傾盆大雨，上午八時三十分左右，大老山下降的一陣大雨，估計最高雨量率每小時可達五（三〇）公厘，創本港有史以來的高雨量紀錄。

八月份內，雨量共二二五點五公厘，較正常多一五四點七公厘，平均最高氣溫攝氏卅一點二度，較正常高零點八度。

少年男女九名失蹤

【本報訊】又有九名二十歲以下的青少年男女，被報失蹤，其中一對十一歲及十三歲的小弟兄離家失蹤已一月，至今仍無下落。

這對小弟兄名李正榮（十三歲）和李正熊（十一歲），家住荃灣福來邨，八月廿六日離家未歸。另外七人都是少女：㊀孫麗蓮，十九歲，住石硤尾徙置區，六月六日離家。㊁許美燕，二十歲，住葵涌徙置區，七月四日失蹤。㊂劉秋霞，十八歲，住葵涌徙置區，六月廿四日離家。㊃張慶珍，十七歲，也住葵涌徙置區，九月八日失蹤。㊄陳素娟，九歲，住大窩口徙置區，九月一日失蹤。㊅黃淑錦，十七歲，家住荃灣，五月廿六日失蹤。㊆盧彩蓮，十五歲，住大窩口徙置區，八月十五日失蹤。

上海街金舖頻遭劫 商人被迫考慮自衛

警方昨提出「新腳趾避沙蟲」式的方法

【本報訊】在劫案愈來愈多，治安日益惡劣的情況下，有些區域的金舖不得不考慮採取自衛措施，並要求警方切實制止劫案蔓延。

九龍上海街連日來發生金舖被劫案件，上海街金舖東主，目前考慮採取自衛措施，聘請更多的武裝守衛及向當局申領更多槍照，以保障安全。

上海街的金舖，由於規模較小，大多數都沒有武裝看更人員在門外守衛。他們說：每年他們繳納不少差餉、警衛稅，因此當局有責任保障他們的安全，但是目前却逼得他們非想辦法進行自衛不可。

有一家金舖的東主說：他們已計劃聘用安全守衛人員，保護各金舖財產和人身安全。有些金舖更設立看更。

在這種情況下，警方昨向各商行提出一個「新腳趾避沙蟲」的呼籲，促各商行今後要採取騙活隨時變更的提存款形式，增加保鑣等辦法。要求居民在提存現款時，往返之途徑應儘量加以變更，不可經常只派出同一個員爲理，提存之日期及時間亦加以變動，此外還提出什麼應派出一位或數位職員陪同攜款人一起提存款項等。

警方發言人還表示，各商行應考慮購置一種特別的保安手提袋，袋上應備有輕便而堅固的鏈鎖，以便套在攜款人的手腕上；各商行僱主應考慮以支票發薪，藉此減少將大量款項往返提存；有關提存款項的詳情應儘可能只讓少數人知道，包括職員在內。

粉嶺膠廠貨倉火警

存貨被燬損失估計逾十萬元

【本報訊】新界粉嶺聯和墟昨日發生火警，一間塑膠廠的貨倉一批貨品遭燬，損失估計約十餘萬元。附近居民倉惶逃走，飽受虛驚。

發生火警的是粉嶺聯和墟和業街四十九號地下，該處是建林塑膠廠的貨倉，儲存了一批用作盛載假髮的塑膠盒，總數約四萬個。據說，每個值二．三元。

昨日下午一時半左右，大量黑色濃煙自倉內冒出街外，街坊發現報警，消防員灌救了一個多小時才撲熄。當該貨倉冒出濃煙時，樓上住客紛紛逃走。

這場火警，只燒毀該貨倉的貨品，幸未波及到其他樓宇。該處供作貨倉約九個月左右。

粉嶺聯和墟一貨倉火警後現場

澳中友協訪華團 昨抵港轉往北京

【本報訊】澳洲中國友好協會訪華參觀團一行二十人，由潘恩率領，昨天乘飛機到港，即將乘火車去廣州，轉往北京，進行參觀訪問。

認眞鑽研 勤學苦練

——貿易界職工排演革命舞劇「白毛女」的經過

特稿

革命舞劇「白毛女」昨天首演，獲得觀衆好評，認爲業餘文藝工作者要不是經過一番苦練，就不會演得這麼好。

幾個月前，貿易界職工開始籌備排練這齣革命舞劇。主要演員對塑造農民和八路軍的英雄形象，經過認真的探討。如第四場「盼東方出紅日」，演員刻喜兒在荒山中與風雪野獸搏鬥，經歷了多少個春夏秋冬後的內心世界，當時她的一頭黑髮已經變白。演員的表演基本上能做到感情真摯飽滿，使人看到喜兒的性格變得更加勇敢頑強，她等待報仇的時機，盼望東方升起太陽，盼望農民的翻身解放。

飾演喜兒的有七個演員，他們爲了演好喜兒的形象，刻苦排練。他們日間工作，晚上排練，每星期排練四、五次，但是，他們幾個人還相約爭取時間苦練一些難度較大的動作。例如練習轉圈，先練習基本動作，逐步掌握和熟練這一動作。飾演王大春的兩個演員說，革命現代舞劇「紅色娘子軍」電影在港上映，黨代表洪常青的英雄形象，使他們受到鼓舞和啓發。他們爲了做好單腳轉、跨步等動作，虛心聽取別人意見，一齊研究，互相鼓勵。由最初只能轉幾個圈到現在能轉二十多個圈。這就更有助於體現舞劇的情節。

貧農楊白勞的戲雖少，但演員還是再三認真排練，單是他拳起扁擔，一棒打在黃世仁身上的一個動作，就經過多次細緻的研究，使人們看到在解放前我國農民對殘酷剝削和壓迫他們的地主、官僚資產階級和帝國主義的仇和恨。農民們並沒有屈服，舞台上的楊白勞，面對敵人的屠刀，挺起胸膛，進行英勇頑強的反抗和鬥爭。

這次演出，樂隊用管弦樂合奏，歌唱組的男、女聲獨唱和合唱，都有相當水平。這是與他們平時認真排練分不開的。例如樂隊缺乏一些樂器，他們就想辦法找其他樂器代替；爲了更好塑造劇中主要人物的英雄形象，吹管聲量不理想，他們就每天早上練習提高練氣。歌唱組的一位職工負責獨唱，最初只能唱F音，經過幾個月的苦練，現已能唱到A音，提高了兩個音階。

革命舞劇「白毛女」全體演出者虛心表示，要多聽取觀衆的意見，在演出中不斷改進，提高思想認識，使演出水平不斷提高。

·本報記者·

婦人在浴缸喪生

【本報訊】一家銀行當務董事之妻，昨晨被發現在山頂道其住宅的浴室內死去，屍體浸於浴缸中。初步懷疑她在沖涼時病發暈倒，被水淹死。

死者名鄧少梅，廿六歲，她與丈夫及兩個子女同住於山頂道五十×號，上址是一座兩層高花園洋房。他們住於該處約四、五年。

死者於近期了婦科病，精神不好，日前曾去看醫生。前日下午，她曾對女傭表示，她感到有點頭暈，所以不去街了。

昨晨一時，死者進二樓浴室沖涼，但過了很久仍未出來，她的家人覺得奇怪，於是拍門，但無人應，後來設法打開浴室門，赫然發覺她浸在浴缸的水中，立即把她抱起來，致電報警，救傷隊將她送院，證實她已死去。

貨車斜坡滑下 撞正路過巴士

地點在般含道巴士上兩人受傷

【本報訊】昨日上午十時許，半山區般含道近西邊街發生一宗驚險百出的車禍，當時有一輛停在上址附近一斜路上的貨車，突然溜後滑下，衝落般含道，適有一輛開往統一碼頭之三號線巴士駛過，與滑下的無人駕駛貨車相撞，隆然巨響，兩車攔在路中，巴士上女乘客及售票員受傷。

傷者李淑儀，十七歲，乘客；陳樂，三十九歲，售票員，均送院敷治。

【又訊】昨日下午四時半，干諾道西一輛電車與巴士相撞，交通受阻。

出事時巴士與電車均由西向東行，至上址時，電車撞向巴士車頭，擦毀。幸無人受傷。

天氣簡報

和緩北風，除部份時間密雲外，大致天晴，最高氣溫約三十一度。

高潮：上午一時五十分，下午四時三十分。

低潮：上午九時四十分，下午八時三十七分。

昨天的紀錄

最高氣溫	三十一點一度
最低氣溫	二十五點七度
陽光	三點五小時
雨量	一四點八毫米

囍

我倆思想一致雙方同意特於一九七一年九月廿六日結婚

特此敬告

諸親友

邱炎平 蔡秀端 同啓

香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十二周年大會主辦文藝匯演

公演

普慶：話劇革命 沙家浜

高陞：舞劇革命 白毛女

時間：普慶 八時正 高陞 八時正

票價：五元 三元五角 二元

龍鳳月餅

雄視港九·茶樓之冠

入口便知龍與鳳，品質超羣載譽來！

送禮自奉 無上佳品

旺角 龍鳳大茶樓 榮譽出品

九龍旺角砵蘭街道 電話八〇四七九六三

新金山茶樓

中秋月餅

月餅最好

新填地街一〇〇至一〇四號 電話八四一一〇四七

明年月餅會繼續收

為促進兩地足球界友誼
東昇邀請隊與澳門華聯廿九嘉山比賽
愉園隊應邀助陣　門票一元明起預售

【本報訊】東昇足球會昨天下午在高雅酒樓四樓舉行記者招待會，報告東昇邀請隊於本月廿九日下午五時半在嘉山場與澳門華聯隊進行一場友誼賽事。

東昇足球會主席張志威在記者招待會說：為了促進港澳足球界的友誼，提高技術，邀請澳門的華聯隊來港作賽一場。為了讓觀眾欣賞一場精采的比賽，東昇隊決增強實力，邀得愉園多名好手相助，故以東昇邀請隊的名義出戰。這場比賽定於本月廿九日（星期三）下午五時半在嘉山球場舉行，賽前三時三刻由愉園與東昇兩隊預備組作序幕戰。

這場港澳友誼足球賽，門票一律收一元，並定於本月廿七日（星期一）、廿八日（星期二）在體育路足總辦事處、花墟警察球場場館公開預售。

澳門華聯隊定於本月廿九日上午乘水翼船來港，大約十一時許抵達。

東昇邀請隊、澳門華聯隊兩隊職、球員名單如下：

東昇邀請隊

領隊：張志威，教練：衛佛儉、朱永強，軍醫：陳志英、胡長和，隊長李國強、葉錦雄。

朱柏和、盧德輔、王照保、廖錦明、葉錦雄、馬興強、曾廷輝、周志雄、林英傑、鄭國根、陳中、翟錦輝、盧洪海、黃達材、郭榮、鍾楚雄、林劍雄、李國強、胡秀文

澳門華聯隊

領隊：鮑馬壯，總務：關錦成，管理：杜紹文，隊醫：羅亘，教練：王廣成、黃國權，隊長：翁松光、沈兆基。

陳錦坤、馮少偉、沈兆基、余有才、李世生、譚肥海、鄭義益、黃志雄、梁滿、陸仲強、陳樂金、李元、李仲謀、陳貫球、陳兆泉、翁偉國、翁松光、梁洪輝、李聯福、梁沛泉

元朗港場力撼南華
金禧杯好戲又一場　四點九角逐

【本報訊】甲組金禧杯足球初賽元朗對南華一仗，今天下午四時三刻排在大球場舉行。三時三刻序幕戰，是乙組金禧杯初賽鐵行對英海軍。

對今天之戰，一般人都看好南華，因南華在過去兩場聯賽中，雖有一二傷將休息，尚未算得全力作戰，惟每一仗都有很好的表現，强如消防，亦繼流浪之後敗於南華腳下。今天該隊傷將黃文偉能否上陣，雖尚未知，但在此許勝不許敗的淘汰賽中，該隊必全力以赴，決不會有什麼保留。如黃文偉能夠上陣，將派他踢右翼而讓陳志偉休息而已。

至於元朗方面，因黎實忠「波膽」期滿，恢復自由身，今天重穿戰衣，有他踢中場，對攻守將有神助，全隊如因此演出較有型，尚堪與南華一戰，未可輕視。舉例，昨天之戰，任何人都認為消防勝望較高，但結果卻適得其反，倘若元朗有較佳的演出，便會拉緊來踢而成為「五五波」了。須知，球隊往往有相制相剋的情形存在，在上週聯賽元朗為昆島剋倒；到今天淘汰賽，元朗反過來剋倒南華也未可料。所以，元朗今天判輸來打，必與南華展開劇烈的爭持，雖略看好南華，卻料南華亦不易佔到大便宜，因元朗畢竟有其潛力也。

元朗：郭德先、葉華偉、陳鴻平、何新華、周興熾、張耀國、文錦榮、胡順華、陸萬先、黎實忠、張天明

南華：仇志強、陳世九、梁兆華、駱德輝、陳志佳、劉桂生、曾鏡洪、陳錫祥、胡國雄、陳朝基、陳志偉

四組九十三隊假伊館角逐
公開乒團賽揭幕
今日比賽共五十六場其中不乏好戲

【本報訊】香港乒總主辦的一九七一年度全港公開團體乒乓球賽，今天上午十時起在伊館場揭幕，共有五十六場分七張球桌進行。不設門票。

這一屆公開團體乒乓球賽，男子高級組有十四隊，男子初級組有六十隊，女子高級組五隊，女子初級組十四隊。今天舉行的五十六場揭幕戰，其中包括男子高級組六場，女子初級組六場，男子初級組四十四場。

今天的四十四場男子初級組比賽，參加比賽的六十隊悉數開上火線，其中若干球隊還先後出賽兩場。

男子高級組六場，萬達對愉園乙，萬達有劉長春、鄧鴻坡、鄭炳泉、馬如龍，技術平均，近況亦好。愉園乙以陳光俠、林芸生、岑成就為主力，他們的技術有一定的基礎，如全力上陣，可望將戰情拉緊。

福建B對南華B，前者有郭世永、唐為學、張少飛、周煒德，平均優於對方，可望打開勝利之門。

滬友對小西灣，小西灣是唯一洋人組成的球隊，技術如何，不易推測，滬友以周家傑、吳棟華、蔡炯炎為骨幹，相信贏面居多。

鐵鷹對南華A，鐵鷹得許成國、羅漢坡投效，配合馬祥貴、馬龍生，實力强勁，南華A恐怕不是它的敵手。

力行對愉園甲，愉園甲有林羣生、徐汝超、林潮光、葉榮森，力行則有陳興、丁仁生、郭耀光、何光正，實力各有千秋，將要經過劇戰才能決定勝負。

公民對藝昇，公民以鄺榮贊、梁志謙、邱瑞强為支柱，如全力作戰，可望將戰績拉緊。

女子初級組六場，各隊多為新組隊伍，實力强弱未露，誰能打開勝利之門，賽前無從估計。

據乒總發出通告，各場比賽各球隊必須依時出賽，如逾時五分鐘作棄權論，希各球隊注意。

今天的各場比賽秩序如下：

上午十時，男初A港大A對香島；抽紗白對公民；女青E對藝昇A；男初B女青A對港大B；伊青B對四友A；英美對福建A；男初C萬達對女青D。

十一時半，男初C鐵鷹C對抽紗紅；東南對學餘；男初D智仁B對女青C；鐵鷹B對藝昇C；華雄B對滬打；男初E福建B對女青E；抽紗藍對格致B。

下午一時，男初E港島B對四友B；男初H華雄A對格致C；蜜業⊖對星島；鐵鎖對[illegible]；男初I南華C對華雄C；藝昇B對伊青A；天廚對愛聯C。

二時半，男初J滬友對[illegible]

中青對銀員會；港星A對大華；男初A港大A對藝昇A；香島對抽白；公民對女青E；男初B女青A對福建A。

四時，男初B港大B對伊青；四友A對英美，男初C萬達對學餘；女青D對鐵鷹C；抽紗紅對東南；男初D智仁E對滬打；女青C對鐵鷹B。

五時半，男初D藝昇C對華雄B；女初A南華南對女青；格致A對愉園甲；港大A對力行；女初B南華華對港大B；格致B對西貢崇真；愉園乙對公民。

六時半，男高A藝昇對公民；萬達對愉園乙；福建B對南華B；男高B滬友對小西灣；鐵鷹對南華A；力行對愉園甲；男初E福建B對四友B。

八時，男初F女青B對抽紗藍；男初F鐵鷹A對智健；藝昇D對南光綠；智仁A對蜜業⊖；男初G南華B對南光紅；愛聯A對染料；西貢崇真對明愛。

公民會荃灣會所
今舉行酒會揭幕

【本報訊】公民健身會為擴大提倡業餘體育運動，最近在荃灣建立新會所。該會定於今日（廿六）下午二時至六時在荃灣河背街七十五號六樓新會所舉行酒會，招待體育界、健身界與各界社會人士。並於是日下午六時由公民男子籃球隊與當地聯力籃球隊在楊屋道球場作友誼比賽。

讀者欄

「改善服務」從何說起
九巴加費車常壞　乘客費時更破財

讀者來信

編輯先生：

前天黃昏時，我接到一單臨時工，工作地點是在觀塘。昨早我一早便乘灣仔小輪到紅磡，幾經辛苦才擠上五號B巴士，一心以為可以早點到達，多幹點活。但巴士剛駛至蕪湖街，便如斷了氣的黃牛躺着，一動也不能動。待了一會，售票員通知說，巴士壞了，各人須前往下一個站等另一輛五號B改乘，我和許多乘客如言去那裏等了好一會。卻總等不到，心內甚急，深怕失去工作機會，遂只好忍痛多付五角錢乘搭小巴趕去上工。

我不禁要問：九龍巴士是以改善服務來提出加價的，自那時以來，我一家大小就已多付了幾元車費。但九巴壞車之事卻時有所聞，不僅使乘客負擔再增，且妨碍乘客時間，改善云云，真是從那裏說起啊！

楊其勇　九月廿四日

物價不斷向上漲
受薪階級嘆苦經

編輯先生：

吃碗雲吞又漲價了，就在貴報附近的一家粥麵店，我是經常去光顧的，記得今年初，淨雲吞還是一元，但取消了細碗；後來，好像是六、七月間，加了兩毫，仍然不分大細；但直到最近，雲吞又出現大細碗之分了，一元二角可以吃到的，是細碗，只得十粒左右的雲吞浮在湯中；而原來份量的一碗，「升級」成為大碗了，「閒嚟」是一元半。那張新印好不久的價目牌上，又開始貼上了寫着新價錢的紙仔，各式粥品、撈麵之類，都加價兩毫至五毫不等。對我們這些受薪階級來說，吃碗雲吞或魚片粥當宵夜的，快要成為「奢侈」的消費了。

讀者　何錦上

取得優勢而無法破關
消防昨被流浪淘汰
戰果一比二所獲一球憑罰十二碼

【本報訊】在大球場舉行的甲組金禧杯足球賽，流浪憑着旺盛的鬥志，在最後的一剎那，由伊達大腳抽射中的，以二比一氣走消防。頭場乙丙組金禧杯賽，傑志以二比一勝航校。

昨天接戰後，消防即連續發動凌厲攻勢，力迫流浪後防，連攻十五分鐘，卻無法得分。到十八分鐘，張子信禁區妙傳張子慧，後者當時正好面對空門，機會大好，但邱志強奮不顧身，快了一步，飛撲搶了球兒。兩分鐘後，陳少雄大腳吊門，天士尼大意漏油，張子慧又截得該球單騎疾進，而邱志強又再從張子慧腳下把球搶走。此後，消防幾次勁射，不是被邱志強擋出，便是被對方後衛解圍。此際，流浪處於劣勢苦守，只能間中搶得攻勢。這種情形維持到上半場完，當時，場上觀眾多看好消防。

再戰後，希士退下陣線，由剛獲批准上場的巴西籍球員高力士上陣。接戰一分鐘，馬迎祥盤球至右邊禁區界外，大腳吊門，高力士在左邊迎頭一頂，球從右上角直竄入網內，一比〇，流浪先拔頭籌。消防獲半場優勢而被對方先開紀錄，一時陣腳大亂，而流浪則越戰越勇。七分鐘，高力士幾乎多建一功。十一分鐘，鄺國威助攻，一記勁射，角度刁鑽，幸勞鑑全托救出界。此時，消防連連被人反擊，又先利在先，球員作戰過分急躁，雖然搶得攻勢，可惜未能把握門機會。十六分鐘，張氏兄弟以快速互傳深入，張子信突然將球推給空檔的陳長强，他本人亦隨着閃身深入禁區之內，陳長强眼看機會難得，起腳即射，可惜高出。「亞香」見陳長强落後，將球傳交給他，竟然陳不是，引起反唇相稽，球員情緒更受影響。三分鐘後，張子慧在右邊斬中傳球給「亞香」，後者單騎深入禁區，鄺國威眼看搶截不及，從後剷倒「阿香」，被判十二碼「極刑」。張子慧主射罰球破網，一比一扳和。消防雖然追成平手，但攻守卻已不及流浪。到完場前一剎那，鄧鴻昌左邊斜線吊門，伊達順腳一掃，該球擊中右門柱反彈入網，二比一，流浪憑該球氣走消防。

流浪：邱志强；黎新祥、天士尼、林尚義、鄺國威；鄧鴻昌、侯斯、宗啟明；戴歷、伊達、郭家明

消防：勞鑑全；陳少雄、劉志成、鄭潤如、鄭日華；李國華、葉尚輝、古秋銘；陳長强、張子信、張子慧

體育表演閉幕
參加演出的運動員精神飽滿負責認真
兩晚觀衆常常報以熱烈掌聲表示讚許

【本報訊】公民健身會主辦的體育表演晚會，昨晚在灣仔修頓球場圓滿閉幕。滿座觀衆對各項節目不斷報以熱烈的掌聲。

公民會主辦的這個體育表演晚會，先後舉行兩晚，共有數百位運動員參加演出，包括有男女子籃球隊如公民、漢友、勞青等隊；乒乓球和羽毛球好手多人亦參加表演；武術界則有各健身院、武術院的師徒表演各派武術。在兩晚的表演晚會上，都有「新廣播體操」集體表演，參加表演的數十位男女學生，精神飽滿，其他參加演出的運動員，也認真負責，贏得觀衆的一次又一次的熱烈掌聲。

羣衆體育運動

乒乓球賽

福建杯（冠軍決賽）

愉園A勝恒盛　五比一

膠業工友（季軍決賽）

膠業友誼⊖勝友誼⊖　五比零

（冠軍決賽）

海天勝銀鷹　五比二

摩托工友

長征勝八一　五比零

龍青勝港車　五比三

小足球賽

膠業工友

[illegible]虎對[illegible]英　一比零

保健油旺尖

（官涌場）下午九時

金飾對冬蜜

兄弟聯勝深石軍營　三比〇

福建杯乒賽結束
愉園A恒盛公民列前三名

【本報訊】第二屆福建杯團體乒乓球賽昨晚在福建體育會舉行決賽，比賽結果，愉園A以五比一戰勝恒盛，奪得冠軍，恒盛得亞軍，季軍公民，殿軍山虎，第五朗園，第六明友，第七閩青，第八南星。該會定於廿七晚舉行頒獎。

裕華總店更改電話

本公司彌敦道總店電話自本月廿七日起改為K三〇五三一一（十線）代替原有K八四〇五七。至於服務處電話：K三一〇一六八及事務室K八五〇〇九一照舊使用。

裕華國貨公司啓

總辦事處：K六七五〇四一（五線）K六六三一四〇

燕牌 SWALLOW BRAND

中國醫藥工業公司出品止咳祛痰良藥

小兒止咳糖漿

適應：小兒傷風咳嗽。

味道甜美·功效顯著

·港九各國貨公司藥行均售·

經銷處：四和中藥行有限公司

電話：H744277，727271

香港 藝聲唱片公司

（地方戲劇、樂曲、歌曲唱片總滙）

15週年紀念酬賓大減價

（由九月十六日起至十月十五日止）

歡迎參觀·選購

香港高士威道16—18號　電話：H765470,763787

朱古力

裝璜華貴·幼潤芳香

豐收牌 FENG SHOU　幸福牌 Lucky　光明牌 Bright

MILK CHOCOLATE NUTS　果仁朱古力

NUTS CHOCOLATE　果仁朱古力

CHOCOLATE COATED　脆仁朱古力

MILK CHOCOLATES　牛奶朱古力

各處有售

經銷處：健大貿易有限公司

地址：香港文咸東街128号南洋大廈五樓

電話：H-451080·H-442058

月是故鄉明

國產中秋月餅
別具家鄉風味

廣東·汕頭·寧波·蘇州

名茶美酒　糖果餅乾　鮮菓海味　土產食品

中僑國貨公司

中國人民志願軍抗美援朝[illegible]

[illegible]殲敵戰

南華　珠江　南洋　銀都

八一電影製片廠攝製

·連日擠擁·

假期請早

南華珠江加映十二時半場、銀都加映五時半場

草叢躍起　千軍馬　橫掃敵軍　插塵奪

萬炮齊發

第四版

聯和墟昨整日停電
數以萬計居民生活受影響商店受損失

【本報訊】昨日上午八時四十五分，新界粉嶺聯和墟停電，直至晚上九時半還未恢復供應，數以萬計的居民生活受影響。

據說，停電原因是地線毀壞。昨日停電整整一天，居民生活甚感不便。該墟的戲院被迫臨時停止放映電影，茶樓、酒家及商店也受到損失。

聯和墟於四日前也發生過一次停電事故，數小時後始恢復供應。不料昨日再次發生停電，居民盼有關方面迅速修理，恢復供應。

昆明所見

徐克嗣

七八月之交，筆者適在內地旅行，在旅途中看到的各地報紙，都在第一版的重要地位，刊登了七月二十三日新華社所發的，有關我國在文化大革命期間歷史文物發掘工作的報道。除了在香港可以看到的「人民日報」及「光明日報」之外，「北京日報」、「四川日報」、「新疆日報」、「雲南日報」等等，都是這樣。有些報紙，甚至把這消息做了頭條。無論那種報紙，在發布這消息的當天，都用整版的篇幅刊出有關的圖片，在我所看到的各報中，似乎以「北京日報」印得尤其漂亮清晰。只要略知我國報紙報道習慣的人，看到了上述的情形，便都明白，這等於是中央當局對於文物工作政策的一種宣示和傳達，足見對此事的重視。

八月初，我在四季如春的昆明。幾天之間，無論城內和城郊的風景名勝地區，都大致地去跑了一轉。因爲久聞筇竹寺的大名——更確切地說應該說，是久聞寺裏五百羅漢精美塑像的大名，所以，選擇了昆明市西北的玉案山，作爲我第一個遊蹤所履之地。昆明在雲貴高原的中心，海拔達一千八百九十餘米，玉案山處高爽之區，風景不惡。筇竹寺始建於元初，佔地雖不甚大，但殿宇清幽，花樹繁茂，環境頗佳。那裏離城不近，那天亦非假期，而遊人尚不算少。筇竹寺是內地佛寺傳到雲南的第一個寺。它的馳名全國的五百羅漢塑像，栩栩如生，各種神態，表現了不同的性格。我仔細地看過這些塑像，其中只有一兩個略有小損，其餘都十分完好。而這些小損壞，是自然侵蝕的結果，並非出於人爲的破壞。據同行的人說，在文化大革命期間，其曾一度派人加以保護，暫停開放。

昆明東北郊的鳴鳳山，地勢不如筇竹寺所在的玉案山之高，但遍山長松環抱，就我個人的愛好而言，覺得它更具山林之美。因爲山上有一座創建於明朝萬曆年間的「太和宮」，其最後一層有一座完全用銅鑄成的小殿堂，俗稱「銅亭子」，亦稱「金殿」，所以這一帶就成爲金殿遊覽區。我去的那一天，除了見到一般的遊人之外，還看到有些小學教師，帶了一大羣學生，在山上做集體活動。山間的松濤與兒童的歡笑相和，使人愉悅。

在「太和宮」內懸有遊覽規則，其一是一九六七年六月所訂的，中有這樣的兩條：「一、入園遊覽同志，請自覺的遵守公共秩序，愛護國家財產和文物古蹟。二、入園遊覽同志，要以主人翁的態度，監督和制止各種違犯規則的破壞現象，支持和協助公園服務人員做好管理工作。」另一是一九七〇年七月一日懸出的，明確指出「金殿名勝區係省市重點文物保護單位，任何人不得以任何借口進行損害破壞。」足見當局對於歷史文物的態度。舉一反三，便可以知道，所謂文化大革命期間名勝古蹟遭破壞的說法，不過是憑空製造的謠言。

拉薩新貌

大公園　鍾文

我國西藏高原上的古城拉薩，解放以來，特別是經過民主改革和無產階級文化大革命，發生了巨大的變化。往日政治黑暗、經濟凋敗、文化落後的舊拉薩已經一去不復返，一個勞動人民當家做主，工農業生產和文教衛生事業蓬勃發展的社會主義新拉薩已經出現。

舊西藏長期處在封建農奴制度的統治下，而拉薩就是西藏農奴主階級統治的中心。當時掌握西藏政教大權的達賴和西藏幾百家大農奴主，都住在這裏。他們把拉薩叫做「聖地」和「極樂世界」。實際上，這裏是吸血鬼的樂園，勞動人民的地獄。三大領主（西藏反動的地方政府、貴族和寺廟）實行着極端殘酷的統治。農奴動輒被處以挖眼、抽腳筋、割舌、斷手足等酷刑。三大領主霸佔着全部土地和絕大部分生產資料，還有寬宅大院和成羣的家奴，過着奢侈淫逸的生活，僅達賴一家就佔有二十七個莊園，四千多農奴。廣大農奴和奴隸，沒有任何人身自由，生活連牛馬也不如。在拉薩市區乞丐和游民有幾千人，佔全市人口總數的五分之一。他們住的是用石頭和破毛布片搭的小窩棚，有些甚至常年流落街頭。大街小巷、垃圾堆旁，經常倒臥着凍死餓死的窮人的屍體。

一九五一年，西藏和平解放，中國人民解放軍駐進拉薩。在黨和人民政府領導下，在短短幾年中，拉薩在政治、經濟、文化事業方面都迅速得到發展。但是，以達賴爲首的西藏上層反動統治集團千方百計地阻撓西藏的發展建設，並在一九五九年發動了武裝叛亂，廣大藏族羣眾積極協助人民解放軍很快平息了叛亂。接着，一場偉大的民主改革運動在拉薩和整個西藏展開。從此，西藏反動的封建農奴制度被推翻，百萬農奴獲得了新生。

在偉大的無產階級文化大革命中，廣大翻身農奴，在毛主席無產階級革命路線指引下，粉碎了叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在西藏的代理人勾結一小撮階級敵人，妄圖復辟封建農奴制度的陰謀。一九六八年起，西藏自治區各級革命委員會先後勝利誕生。在各級革委會中，大多數委員是在舊社會受苦最深的農奴和奴隸。拉薩市城關區各級革委會中，百分之九十五以上的成員都是翻身農奴和奴隸。翻身農奴、拉薩水泥廠工人土登尼瑪當選爲西藏自治區革委會副主任。翻身農奴、拉薩市百貨商店守門工人邊珠當選爲西藏自治區革委會委員。這些都充分說明，舊社會的奴隸，今天已成爲西藏的主人，他們在毛澤東思想哺育下迅速成長，在建設社會主義新拉薩和新西藏的事業中英勇奮鬥。

在封建農奴制度統治下，拉薩過去沒有一座現代化的工廠，只有一些爲三大領主生產奢侈品等的手工業作坊。民主改革和文化大革命大大解放了生產力。現在，拉薩已經有了水力發電廠、毛紡廠、農業機械廠、水泥廠、皮革廠、汽車修理廠等許多工廠。解放前面臨着破產威脅的拉薩手工業，在民主改革後獲得了新生。一九七〇年，手工業工人響應毛主席關於「組織起來」的號召，普遍建立了合作社，走上了集體化道路，生產逐步發展，現在他們已能生產抽水機、鍘草機、肥皂等幾十種產品。手工業工人已由民主改革時的一千多人增加到四千多人。隨着工業和手工業的不斷發展，拉薩已消滅了失業現象；人們再也看不到過去那種乞丐滿街，人與狗爭食的悲慘景象了。

拉薩郊區的農業生產，過去也十分落後，每畝地只能收穫一百多斤。現在，不少社、隊糧食畝產已超過（全國農業發展綱要）規定的四百斤的指標。解放前不種蔬菜，現在拉薩郊區已能生產十到五十種。

解放前的拉薩沒有一所爲勞動人民開辦的學校，更談不上什麼科學研究機構了。現在，拉薩市區和近郊區已有公辦和民辦中、小學三十九所，在校學生近萬人，他們絕大多數是翻身農奴的子弟。此外，拉薩還設立了農業、牧業、獸醫等科學研究機構。

解放前，拉薩也沒有一個爲勞動人民治病的醫院。現在拉薩市區已有四個現代化的人民醫院和許多衛生所，勞動人民有病都能及時得到免費治療。

在拉薩市內還新建了人民體育場、勞動人民文化宮、影劇院等文化娛樂場所，每逢周末和假日，成羣結隊的藏族同胞來到這些地方，開展文娛體育活動。在拉薩的舞台上，已能看到翻身農奴自己演出的革命現代京劇「沙家浜」和革命現代舞劇「白毛女」。

現在，拉薩市區的規模比解放前擴大了一倍。布達拉宮以西原來是一片荒野和沼澤，現在這裏已修起了寬闊的柏油馬路，建起了百貨商店、書店、理髮店、浴池、電影院……，建築面積共約三萬平方米，成了一個新市區。布達拉宮過去位於拉薩西郊，現在它已經處在拉薩市的中心區了。拉薩市的西郊和北郊已成爲工業區。拉薩河上建起了一座長達五百多米的現代化大型公路橋。現在，拉薩已有公共汽車通往郊區的堆龍德慶、曲水、達孜等縣以及山南、日喀則等地。往日拉薩街頭積存了許多世紀的大量垃圾堆，都早已清除了，人民的拉薩已成爲一個清潔美麗的城市。

「鷹擊殲敵戰」中一個激動人心的場面

中國赴朝慰問團楊團長，在朝鮮戰場上遇到了自己的兒子，她鼓勵兒子狠狠打擊美國侵略者。

警犬死因大白

廣東先生

四頭警犬的死因，現經證實爲中暑身亡。

這四頭警犬是在半個月前隨同大批警員前往鴨脷洲山頭搜索的十頭警犬中的不幸者。它們當日負有偵察義務，也都是「因公殉命」，按情按理，它們的「家屬」都應該得應有的撫卹和賠償，而且有必要開一次追悼會。

人們以爲，狗命四條，死了算數，想不到有關當局竟隆而重之，認真而謹慎之，由署理警務處處長委派一個調查委員會，另加兩名漁農處的獸醫官從中協助，作了歷時半個月的調查，經過對每一頭犬屍的剖驗，才證實都是在健康良好的情形下死於中暑的。

死於中暑也就是死於「生病」，和我事前的三個假設之一不謀而合。據獸醫官也說過，狗隻在烈日曝曬下超過一小時就會中暑。「乾荒三六」的慘劇雖非警方始料所及，但事實表明四頭「三六」是在「乾荒」的情形下喪命，則其幹當局警方沒有「知狗之明」。即是說，警方缺乏了狗道方面的知識，他們只知如何使用警犬，但又不知如何保護警犬。在狗命交關的此時此地，事件之嚴重，非同小可。

「死於中暑」說明了與人無尤，只好怨天。在調查過程中，也牽涉了人的問題，如警方在接到命令出發之前，如何對警犬作出相應照料，都被視爲調查的主要環節。那些警犬組的主管，也經已研究成了使用警犬的必要程序，以及在某種情形下爲犬治療等等。警犬組的主管還須決定每一拉犬警員都要攜帶飲料供警犬飲用，並在出發之前保證警犬有足夠的休息。

這些，調查委員會也都認爲對於四頭警犬之死，並非四名拉犬警員的責任，這個結論，亦爲署理警務處長所接受。人們看出，這是「尤人」與「不尤人」的關鍵所在，倘若拉犬警員對前述必要程序中忽略任何一項，他們就要擔負責任，受到處罰，而警犬死因報告，也就不僅是「中暑」如此簡單了。當然，調查委員會都有必要明白，那負責拉犬的警員，在執行任務的現場中，狗處於主導地位，在行動上往往是狗前人後，變了狗拉人，不是人拉狗，使人變化主動爲被動，身不由己。這種極之尷尬的情形，不知調查者曾否估計在內？是否只着眼於狗，而無視於人？

不丹

圖：陳全　文：道明

不丹位於喜馬拉雅山南麓，介於中國和印度之間，面積四萬六千平方公里，人口八十萬，其中百分之八十爲[illegible]族，餘爲定居不丹的尼泊爾人。居民多信紅派喇嘛教。

不丹地勢南低而北高。南部地區氣候炎熱，雨量多，土地肥沃，森林密佈；中部河谷廣闊，氣候溫和，宜於耕種和畜牧，是不丹人口集中地區；北部爲高山區，天氣嚴寒，人迹稀少。境內多山，沒有鐵路，公路亦極少，交通不便，主要交通工具是犛牛和騾馬。居民多從事農業和畜牧業。農作物以大米、小麥、玉蜀黍、青稞爲主，多產於南部和中部，可以自給自足。此外尚生產蟲膠、麝香等。礦產有銅、煤、石膏和雲母。森林佔全國土地總面積的百分之七十，出產松、橡、樅等木材。

從十七世紀中到二十世紀初，不丹是一個僧俗雙重統治的封建王國，由一個宗教領袖「法王」和一個世俗領袖「布魯王」同掌政權。一九〇七年東不丹的東薩省長烏顏‧旺楚克出任不丹大君，從此，不丹成爲一個世襲的王國。

十八世紀中葉，英國開始侵入不丹。一九一〇年，英國壓迫不丹簽訂條約，規定不丹的對外關係「接受英國政府的指導」。

一九四七年印度獨立以後，代表印度大地主大資產階級的統治集團，繼承了英帝國主義的殖民衣缽，於一九四九年與不丹簽訂「永久和平與友好條約」，同樣規定不丹的對外關係「接受印度政府的指導」。此後，印度逐步加強了對不丹的控制。

不丹的經濟也受到印度的控制。印度壟斷了不丹的市場，還封鎖了不丹和中國的邊界，使不丹中斷了與我國西藏傳統的貿易關係。印度統治者還進一步掠奪不丹的資源，視不丹爲自己的保護國，但近幾年來，不丹爭取獨立自主，擺脫印度控制的傾向一直在發展。

方土志

氣候、膳食及其他

——莫干山記遊之六

余戈金

寫了幾篇莫干山遊記，朋友們看了，問我，莫干山拔海近二千公尺，氣候如何？人在高山上，住有旅店，可是膳食方面呢，方便嗎？另外，就是費用方面，貴不貴？

記得去莫干山，正是三伏熱天，杭州的氣溫從高達三十七度，然而一到了山上，卻涼爽十分。絕對沒有誇張，在莫干山住兩晚，每到午夜清晨，都得蓋上薄棉被。剛抵旅店，看見房內床上鋪放有洗得潔淨的棉被，我曾納罕：山間天氣，真有這般涼快？住下來才知道，晚間沒這張棉被，那就會着寒受涼，即使盛暑之時，山上溫度會降至二十度以下。這在香港，已是初冬的氣溫了。在白天，最熱的時分是正午，但也不外是初夏的天氣罷了，絕對不會有揮汗如雨熱難當的感覺，至於凝早和傍晚，山間的氣候，又等於春、秋兩季。熱天在莫干山避暑，同時還會經歷着四季的氣溫呢。

至於吃，食品的豐富，也出我意外。早餐有麵條，有白糖糕，有饅頭，有豆漿，有白粥，任你選吃。午晚兩餐的菜式，寫滿了整塊的黑板，咖喱雞塊，糖醋魚頭尾，紅燒肉，雞油菜心，海蜇皮，炒雞蛋，肉末豆腐……。值得一提的，在山上吃到的魚，全是新鮮活跳的，從水庫中捕獲得來，輸送到廚房，吃到嘴裏，鮮滑極了。

講到吃，必須提到莫干山旅店對面那間食堂，它的清潔不在話下，最特別的，是廚房設在食堂的地下，套在滑輪的籃子一拉一放，菜單送到了地下廚房，飯菜又由特製的籃子從地下拉到了食堂。一面吃飯，一面參觀那個特有的「天井」，望下去，廚房在地下很深很深，兩個兒子看得手癢，還幫忙服務員把飯菜拉上來。

莫干山的旅店，收費是很廉宜的。兩張床的房間，每天房租是二元四角（人民幣，下同），三張床的大房，房租是三元六角一天。收費廉宜，但相當舒適，每間房有騎樓涼台，均裝上紗窗（其實蚊子很少），每天供應充足的茶水，浴室（有冷熱水）、廁所都很乾淨。

飯堂收費，一天三頓，有魚有肉有湯，每人平均一天的伙食費，用不了二元。

車費方面，從杭州到莫干山，車票每人一元九角七分，隨着汽油產量的增加，公路運輸的收費都已經減低了，三小時長途汽車，竟不用二元。

這次我們全家上莫干山遊玩，大小九口，兩天住宿，來回車票，外加在山頂百貨商店買了幾文冰凍啤酒和一……，也只人民幣七十五元。

八月四日清晨，踏上歸途，我們都產生了那份依戀之情。前來送行的莫干山旅店負責人員頻頻說「再見」，希望不久的將來，能再到莫干山，能再到偉大祖國每一處令人嚮往、思念的地方。（余文堯）

熱風冷雨

可以預見

美國黃金外匯儲備上月下跌數量之大，是有史以來空前未見。但按其趨勢，並不等於說已屬絕後了。

兩者兼有

上海街金飾商合力防匪。對警方來說，這到底是抨擊還是諷刺？

橫蠻霸道

美要他國貨幣升值，否則就不解除附加稅。嚇，好一副流氓本色！

美利堅合「州」國

作者的話（8）　本多勝一　年譯

這兩個人，加上律師，一共三人，在南下途中，進入一處便餐餐館。裏面的人，從四面八方對三人投以陰峻的眼神。其中，也有當地的警察，低聲說道：「讓他們過了橋再說。」

在這種十分險惡的氣氛裏，三人連飯也沒有吃，馬上啓程。這三個人爲什麼如此遭到憎惡呢？其中一人（丹尼斯‧胡佛飾）留着長髮，另一個人（彼特‧方達飾）除了留着鬍鬚，他身上的外衣和頭盔都胡亂畫着星條旗，總而言之，這是保守分子看來極不順眼的反現狀而願意採取自由行動的青年。那天晚上，他們露天而宿，燃起篝火，圍火而坐，律師對兩人感嘆地講起厭惡爭取自由者的那些人的頹廢本質；到了深夜，突然向三人襲擊的一羣暴徒，當場打死了律師，把另兩人打得重傷。這就是便餐餐館裏的人低聲說的「讓他們過了橋再說」的結果。

後來，他們經過了稀疏士村莊，又在新奧爾良遇到一些周折，繼續南下。鏡頭上的風景很像密西西比州的風景。他們正在一條農村公路上前駛的時候，附近的兩個人乘着卡車出現了。一人手持步槍，一人開車。丹尼斯‧胡佛的電單車和他們的車迎面而過時，手持步槍的男子說道：「先把長頭髮剃掉！」開槍把他打死。接着，彼特‧方達也中了一槍而死。兩個人的電單車和兩個人的屍體橫臥在公路邊，鏡頭由公路漸漸淡出，閉幕。

看了這部影片，使我想到幾件事情。這裏我要談的不是影片的藝術評價。首先，這部影片中的事情與我的報告「美國南部」（本文所說的南部是指「深南部」）的事情是極爲相似。甚至於，我想到，這豈不是盜用了我的報告中的情節嗎？當然，我的南部旅行，第一次是同留有鬍鬚的日本學生，第二次是與黑人攝影員同行，與主人翁都是白人的這部影片完全兩樣；但是，本質上卻是完全相同的。據說明書上說，這部影片完全沒有攝影計劃，只用全部現場拍攝手法察取偶然的效果。類似這部影片的事情，在美國「完全是家常便飯」。如果讀者像我一樣與黑人在一起旅行一次，或是像這部影片所介紹的嬉皮一樣「自由風流」旅行一次，你也會成爲跟我一樣遭到手槍射擊，或是像這部影片的主角一樣被步槍打死。隨便被掛上一個「違反交通」的罪名，旅館儘管掛着「尚有房間」的牌子卻被拒下榻，在冷峻的「南部眼神」之下時時有被射擊危險的我，在那裏所過的日子，由影片「風流騎士」完全重現出來了。（三）

我國畜牧業興旺

鄭炯民

今年頭七個月內地牲畜供應香港的數值，據這裏當局的統計，爲二億八千九百二十萬港元，比去年同期的二億二千萬港元增長百分之三十一以上。從這個數字，也可窺到我國畜牧業生產興旺的一些情況。

去年是我國牲畜發展最多的一年。在這個基礎上，今年又取得較大的發展。到六月底止，全國生豬存欄數又比年初增長百分之七點五。廣東、廣西、江蘇、浙江、北京、天津、遼寧、吉林、四川等十六個省、市、自治區，上半年生豬生產比去年同期平均多百分之十五以上，改變了以往上半年豬發展不快的狀況。在河北、湖北、甘肅、四川等省，上半年大牲畜平均比年初增百分之三點六，綿羊、山羊比去年同期增長百分之十。

今年上半年，全國收購的肥豬，比去年同期增百分之九點六。現在，全國集體養豬已佔生豬飼養量的二成左右，並湧現出一批「一人一豬」、「一畝一豬」的社、隊。在積極發展集體養豬的同時，也鼓勵社員家庭養豬。

發展畜牧業有兩大好處，一是爲農業生產提供了大量優質肥料和畜力，促進了農業增產。二是爲全國人民和對外貿易提供了大量肉食和皮毛。

「以糧爲綱，全面發展」的方針，通過全國深入開展農業學大寨的運動，正指引着我國的畜牧業生產加速發展。

越南必勝

（澳）巨郁敵著　辛之譯

一七二、美國的全球戰略部署被打亂了

就地面部隊來說，當時留在南朝鮮的所謂「一個軍」，只剩下美國的一個師，和兩個師的美國軍隊。即使是剩下的這些部隊，它的實力也只及於正常的一半，因爲它的人員都已被悄悄地抽調到越南去，填補在越南所受到的傷亡。

「普韋布洛號」事件暴露了美國的虛弱，使得所謂美國擁有最強大的軍事力量和經濟力量，可以成爲稱霸全世界的超級憲兵的神話，完全被打破了。美國甚至缺乏對一個發展中的國家進行一場小型戰爭的力量。

美國軍隊可以在世界任何地方咆哮而來，呼嘯而去，可以隨意介入任何「美國的利益或理想」或任何諸如此類的東西造成的局勢的狂想，被越南人民和朝鮮人民所粉碎了！

當越南南方解放軍一九六八年發動新春攻勢，形勢迫使美軍必須高度集中起它的軍力時，美國公衆可能是第一次意識到越南戰爭所吞噬的美國軍事力量達到何等嚴重程度，美軍的後備力量又是多麼虛弱！而這正是美國在「普韋布洛號」事件發生時反應軟弱的原因。

一九六八年二月十八日，「紐約時報」的尼爾‧希漢寫道：「如果越南以外的什麼地方出現了緊張局勢，美國甚至找不到一個完整的步兵師，可以立刻派到海外去。」

希漢指出，的確，決定再空運一萬零五百名美國陸軍和海軍陸戰隊到南越去，「嚴重地抽空了美國經過訓練的戰鬥力量，抽空了美國的戰略預備師團」！

德都戰役以後，五角大樓就被迫從第一〇一空運師中調出兩個旅，投入越南戰場。這一空運師是美國到那時僅存的兩個空運師之一，這兩個空運師本來是用來保衛美國本土的。

到一九六八年解放軍新春大攻勢之後，剩下的另一個空運師——第八十二空運師也被調出一個旅的部隊，派到越南去。

留在國內的總兵力，僅剩下第八十二空運師的兩個旅，和另外三個師，即第一裝甲兵師、第二裝甲兵師和第五機械化步兵師。這三個師中任何一個師都不能適應南越的叢林、稻田戰爭的條件。

儘管書面文件上記載着，美國還有三個師的海軍陸戰隊可供調用，實際上，當新編的海軍陸戰隊第五師的第二十七團被抽調出來，編入那一萬零五百人的緊急部隊中投入越南戰場之後，在美國本土，海軍陸戰隊的兵力，剩下來的只不過稍稍多過一師人。因爲美國海軍陸戰隊第二師、第五師甚至後備隊第四師的人員，都已被抽調出去，填補官方正式宣佈在越南作戰的兩個師海軍陸戰隊的傷亡。這兩個師的人數達到八萬七千名，實際上超過了四個師。

京都・大華・金冠・新華・利舞臺・海運・普慶・珠江
鷹寨殲敵戰
文藝體育 公演 沙家浜
鐵騎士
雪戀相逢

百樂門　觸目驚心
麗斯　春色奇觀

大公報 分類廣告
百貨 萬能角鐵 百葉簾
醫藥 中醫教授 蔡啓超 主診 風濕・胃病 耳鼻・喉舌 皮膚・瘡毒 癧核・痔漏
鍾庸 婦兒內科 中醫藥治病 保健叢書 電中大地 知飲知食
遺失聲明
遺失聲明

通過實踐提高管天本領

通過實踐提高管天本領

海軍某部氣象台

學哲學用哲學

從一九六〇年以來，我們運用毛主席光輝的哲學思想，逐步摸索海空風、雲、雨、霧和大海波浪、潮汐的變化規律，在氣象工作方面，較好地保証了艦艇作戰、訓練、科學試驗等的需要，同時也支援了地方農、漁、鹽業生產。

風雲雷電

往下沉的小丑

通過實踐提高管天本領

海軍某部氣象台

学哲学用哲学

從一九六〇年以來，我們運用毛主席光輝的哲學思想，逐步摸索海空風、雲、雨、霧和大海波浪、潮汐的變化規律，在氣象工作方面，較好地保證了艦艇作戰、訓練、科學試驗等的需要，同時也支援了地方農、漁、鹽業生產。

開始，我們爲了把預報搞準，下了不少功夫，一些同志成天背「條條」，書上怎麼說就怎麼報，結果還是報不準。看來，要搞準預報，不能只靠「條條」，必須把書本知識與實際情況結合起來，在實踐中摸索天氣變化規律。像黃河氣旋——在黃河中下游形成的氣旋，含有大量水汽，北上後，成爲夏季影響我們這個地區降雨的主要天氣系統。按照「條條」的規定，凡是這個氣旋北上，就要作出暴雨或大雨預報。可是，實際上有時下暴雨，有時下小雨，有時還是大晴天。這是什麼原因？

毛主席教導我們：「實踐的觀點是辯證唯物論的認識論之第一的和基本的觀點。」我們積累預報實踐經驗來分析黃河氣旋，一直堅持了五年。凡是報對了的，氣旋中心都是經過本站上空的；凡是報錯了的，氣旋中心都是偏離本站上空的。通過實踐的摸索，認識到氣旋北上有四條路徑，路徑不同，對我們這個地區天氣影響的程度也不一樣。

這以後，我們把對黃河氣旋的認識再放到實踐中去驗證，根據氣旋移動的不同路徑，結合當時各種天氣條件綜合分析，預報降雨的大小和持續的時間。由於掌握了黃河氣旋的運動規律，提高了對夏季災害性天氣預報的準確性。

事實教育了我們，要搞準預報，就要把書本知識與實踐結合起來，堅定地走毛主席指引的「通過實踐而發現真理，又通過實踐而證實真理和發展真理」的道路。

「真正親知的是天下實踐着的人」。廣大工人、貧下中農是三大革命運動的主體，他們在長期與天鬥爭中積累了豐富的看天經驗，我們把他們的實踐經驗學過來，充實自己的實踐經驗，我們爲革命管天的本領就大了。我們深入實際，拜工人、貧下中農爲師，學習他們的看天經驗。短短幾個月工夫，就搜集了二百條觀天的漁諺、民諺。我們在管天工作中有了人民羣衆的實踐經驗作基礎，天氣預報更有把握了。有一回，連颳兩天大風之後，從天氣圖分析看到，風力減小到四級以下，按氣象學理論應不報大風了。但我們大膽運用了「北怕陰，南怕晴」的漁諺，根據當時北方天陰的特徵，作出了大風預報。第二天果然颳起了七級大風，報準了。

事物總是一分爲二的。有時，我們直接用這些看天經驗作預報，也有不準的時候。實踐使我們明白了，對這些看天經驗不能生搬硬套，必須根據「對於具體的事物作具體的分析」的原則，對這些漁諺、民諺，結合氣象學理論，對照我們台的歷史資料，進行去粗取精的科學分析，然後再回到實踐中去，在實踐中驗證、充實、發展人民羣衆的看天經驗。

各地通訊

比如，我們在當地漁村搜集到一條「山戴帽，老天猛撒尿」的民諺，通過實踐檢驗，並不是山頂上出現低雲時都要下雨，而有時是雲過天晴的。我們運用毛主席關於「外因通過內因而起作用」的教導，結合實際觀察，進行了具體分析，才明白：山戴「帽」，只說明本站附近的山頂上空有了潮濕的低雲，具備了下雨的必要條件，就是說低雲是下雨的內因。但究竟下不下雨，還要受風的作用，風是下雨的外因。如果是東南風，即海上的吸濕氣團通過低雲而起作用，就會降雨，其它風向，一般不降雨。於是，我們經過反覆實踐、認識，歸納了山戴「帽」的三種情況：「帽」往西飄，天就「撒尿」；「帽」往東飄，天不「撒尿」；「帽」不飄動，也不「撒尿」。這樣，比較正確地掌握了民間諺語，使我們對天氣變化的徵候有了更深入的了解，應用起來較爲準確了。

後來，我們發動羣衆，對歷年的氣象資料進行綜合考察分析，製圖繪線，抓住影響天氣變化的氣壓、溫度、濕度三個主要因素，全力找出它們變化的條件和周期，從中找出天氣變化的規律。用這個方法在去年七月後作「一百天」的大風預報，報出的四次大風，都報準了。

我們對天氣變化規律的認識一步一步地深化。但有一次，我們到某海島去搞預報，恰巧遇到一個特殊天氣。這種天氣，用我們總結的中、長期預報方法都測不出來。這以後，我們更注意自覺地在實踐中不斷總結，完善預報天氣的經驗。我們根據這些經驗，在天氣預報中堅持首先用長期預報方法提前把未來的天氣預報出去，然後再用中期預報方法進一步驗證，最後，用短期預報方法作最近的天氣預報。經過這樣多次驗證，使天氣預報的準確率進一步得到了提高，取得更大的管天的自由。

去年以來，我們先後八次順利完成了海上重大戰備氣象保證任務。一次，我們接受了一項重大的海上科學試驗的氣象保證任務。上級要求我們在一個指定海區於十天後某一天找出三個小時進行試驗。這是一項艱巨任務。我們廣泛發動羣衆，考察了這個海區氣象的歷史資料，運用所掌握的觀測天規律，最後選定了試驗時間。可是，到了試驗的前一天，風力很大，周圍各氣象台都預報第二天仍然是大風。我們反覆進行了認真的研究，最後，確認自己原來的看法是正確的。試驗指揮部幾次問我們氣象報告有沒有把握。我們根據天氣的變化和試驗海區的特點，認爲風力很快就要減小，試驗可以按時進行。到了試驗時間，果然風弱了，浪小了，低空無雲，試驗進行很順利，受到了上級機關的表揚。

我們把不斷從實踐摸索規律，又用規律指導實踐，提高天氣預報準確性的體會，運用到對大海的觀測中，逐漸摸索海的變化規律，不斷取得管海的自由。我們所擔負觀察的海區，冬季經常有不同程度的冰情出現，如不掌握冰凍變化規律，對港灣、錨地的使用和艦艇作戰、訓練都有很大影響。我們組成了冰情調查組，堅持在每年冬季四個月中，到漫長的海岸線上走訪羣衆，實地勘察，不斷積累資料進行研究分析，找出各海區冰凍的規律，然後，再到實踐中去檢驗自己的認識。經過努力，終於初步掌握了我國北方沿海冰的分布、數量、密度、厚度及變化規律，寫出了系統的冰情資料，推動了戰備工作的落實。

我們取得的一切成績，全靠毛主席光輝哲學思想指引。我們決心深入學習和掌握唯物辯證法這個尖銳武器，搞好人的思想革命化，不斷提高戰備氣象工作質量，爲革[illegible]獻。

廣東桑蠶生產蓬勃發展

岳雲山

廣東地處亞熱帶，氣候溫和，雨量充沛，終年不霜，適宜於栽桑養蠶，每年養蠶期長達九個多月，是我國主要蠶區之一。廣東蠶農具有悠久的歷史，蠶區勞動人民在長期生產實踐中，積累了豐富的栽桑養蠶經驗。廣東生絲遠銷國內外，桑蠶絲織製成的廣東「香雲紗」、「黑膠綢」，深受港澳同胞、海外華僑和國際友人的歡迎。

全省桑蠶生產地區，從解放前只有順德、南海、中山等縣，擴展到佛山、肇慶、韶關、惠陽、湛江等地區的四十多個縣、市，一百六十多個公社。廣大貧下中農在發展桑蠶生產中，充分注意因地制宜，綜合利用，全面發展。順德、南海、中山縣等老蠶區的勞動人民，在長期生產實踐中，積累了豐富的經驗，他們利用當地桑基漁塘的特點，把養蠶與養魚有機地結合起來，以桑葉養蠶，蠶沙（屎）餵魚，魚糞肥塘，塘泥培桑，桑、蠶、魚，反覆循環，互相促進，使[illegible]得到全面的[illegible]。韶關、惠陽的一些新[illegible]，則利用[illegible]江的兩岸種桑，[illegible]能使每年洪水過後沖積的河泥用於培桑，使桑葉增產。一些位於丘陵山地的農村，則充分利用荒山荒地發展桑蠶生產。廣東蠶區貧下中農，由於充分利用本地資源，農業生產取得了全面的發展。如老蠶區順德縣，去年水稻平均畝產達到一千三百二十六斤，與一九六九年比較，水稻單產和總產分別增長百分之八點七和百分之八點五，蠶繭單產增長百分之二十，甘蔗單產和總產增加四、五成，塘魚產量增長百分之二點四五，生豬飼養量增長百分之六點三。

廣東蠶桑生產不斷取得新成績，羣衆性的蠶桑科學技術試驗活動也日益發展壯大，許多先進的栽桑養蠶技術得到普及和提高。現在，全省已建立起蠶桑科學實驗小組一千三百多個，有七千多人參加，科研項目有桑樹選育栽培管理、蠶桑品種的改良與飼養、蠶病蟲害的研究與防治，用[illegible]「七〇一」、「七〇二」號桑蠶等等，取得了顯著的成效。例如，從荊桑系統中，選育出具有產量高、質量好、採摘方便的地方桑樹品種；從地方蠶種中選育和雜交培育出多化性、二化性白繭品種的蠶種，取代了解放前一直沿用的黃繭品種，使蠶繭的產量和絲質都得到很大的提高。他們還總結出栽桑養蠶、防治病蟲害的先進經驗。由於羣衆性科學實驗的蓬勃開展，科研成果迅速應用於生產，新的生產紀錄不斷出現。順德縣勒流公社南水大隊去年平均畝產桑葉達七千四百五十斤；南海縣九江公社北村大隊五約生產隊去年畝桑產繭七百零一斤，南海縣九江公社爭得了桑蠶生產連續八年穩產高產。

家鄉新風貌

水鄉變園林

新華

湖北省潛江縣廣大幹部和人民羣衆在搞好糧棉生產的同時，積極發展林業生產，現在全縣的公路兩旁，河流兩岸，村前村後，住宅周圍，都栽上了樹，林帶縱橫交錯，到處一片鬱鬱蒼蒼，全縣呈現出一派林茂糧豐、六畜興旺的繁榮景象。

潛江縣地處江漢平原中部，是個水網湖區，歷來樹木很少，工農業和民用所需木材全靠國家供應。貧下中農提出：我們這裏能種糧食和棉花，爲什麼不能植樹造林，自己生產木材？這個問題的提出，引起了縣領導成員的重視。他們邁開雙腳，深入基層，用心尋找典型。

沙街公社吳麗大隊，於風沙多，糧、棉產量很低，羣衆生活困難，是全縣有名的「窮沙窩」。爲了改變這種落後狀況，大隊黨支部帶領貧下中農發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，大力植樹造林，經過幾年頑強的戰鬥，四旁植樹二萬五千多株，先後營造成片林一百一十多畝，種樹三萬三千多株，基本實現了木材自給。樹木防風固沙，改變了自然條件，促進了農業生產的發展，棉花畝產由三四十斤，提高到一百多斤；糧食畝產由一百多斤增加到四百多斤。縣領導成員推廣了這個典型經驗，在全[illegible]掀起了植樹造林[illegible]。

潛江縣領導班子成員[illegible]結當地羣衆發展林業生產的經驗，進行切實有效的領導，掀起了植樹造林新高潮。

潛江縣還採取了領導、羣衆和技術人員三結合的辦法，開展羣衆性的科學實驗活動，有計劃地引進一些外地優良樹種。現在全縣許多社、隊的水杉、杉木已經成林，早栽的已供成材，油桐也開始收益。

潛江縣在羣衆性的植樹造林運動中，認真執行林業生產、收益分配政策，兼顧國家、集體、個人三者的關係，調動了廣大羣衆造林護林的積極性，促進了林業生產的迅速發展。

新人新事

列車上多了一個小旅客

——記二〇四次列車乘務員護理產婦的事迹

一九七一年五月十八日上午十一時，從昆明開出的二〇四次普通旅客列車，穿山越嶺，在雲南高原上奔馳着。金色的陽光射進車窗，把車廂裏映得格外明亮。

列車行李員陳釘劍做完了自己的工作，想到列車員中新來的同志多，自己是老同志，有責任幫助他們，就從行李車出來，到一號車廂去。剛走到過道，就見一位農村婦女站在那兒，額頭上滲出了顆顆汗珠，臉上露出不安和爲難的神情。陳釘劍急忙過去，親切地問道：

「同志，你不舒服？」

「我……肚子疼。」婦女有點不好意思。

陳釘劍一打量，原來是一位孕婦，快臨產了。

這位孕婦名叫尹賽珍，是敎仁公社甸尾大隊村頭生產隊的社員。這次，她到昆明探望她在羣南交通局工作的丈夫，本來準備在昆明生了孩子再回去。可是，看到丈夫所在單位抓革命、促生產熱火朝天，工作很忙，爲了不影響丈夫幹革命工作，她便乘坐二〇四次列車回家。由於列車顛簸，分娩提前了。

陳釘劍毫不猶豫地把孕婦扶到行李車裏，找來了一條毯子鋪好，讓孕婦躺下休息，就急忙去找列車黨小組長。

列車長、黨小組長胡祖培同志，聽完了行李員的匯報，一面囑她趕快回行李車照顧孕婦，一面親自布置工作。這次列車上的乘務員，多數是年青學工，列車上又沒有隨車的醫務人員，如果再遇上難產等意外問題，怎麼辦？胡祖培這個在舊社會當過「車童」，飽嘗過帝國主義和國民黨反動派欺壓和凌辱的老工人，對階級姐妹有着深厚的階級感情。他迅速作出決定：盡管面前擺着重重困難，也要發動廣大工農兵旅客，想盡一切辦法，保護產婦安全生產。他立即召集部分乘務員開了一個緊急會議，大家一致表示：人民列車爲人民，我們一定要全力以赴，保證產婦母子安全。

年青的列車廣播員，懷着對貧下中農階級姐妹的深厚的無產階級感情，連續播送着：「我們都是來自五湖四海，爲了一個共同的革命目標，走到一起來了。……我們的幹部要關心每一個戰士，一切革命隊伍的人都要互相關心，互相愛護，互相幫助。」偉大領袖毛主席的教導，把廣大工農兵旅客的心緊緊地連在一起。一位孕婦臨產的消息，迅速傳遍了整個列車。解放軍醫生和一個工人醫生聞訊趕到了行李車，主動承擔了接生的工作。廣大工農兵旅客紛紛把自己攜帶的食品和衞生用品送到乘務員手裏。

爲了預防意外情況，列車又通知前方到達站，做好救護準備。前方到達站又向鄰站掛了電話，鄰站又向鄰站掛出了電話……一個個深山小車站都忙碌起來了，他們送來了雞蛋和藥品。

在醫生和列車工作人員的精心料理下，嬰兒安全降生了。車廂裏洋溢着一片歡樂的氣氛。

列車長代表產婦和全體乘務員向兩位醫生表示感謝，問他們姓名，可他們誰也不肯講，只是指着嬰兒風趣地說：

「看，我們列車又多了一個小旅客！」

列車再運行一站就到甸尾了，車站離村頭生產隊兩公里多，又是個小站，停車時間短，怎樣護送產婦回家呢？黨小組長正在考慮這個問題的時候，列車員杜巧雲和梁正非主動要求送產婦回家。列車長同意了他們兩人的請求。

要送產婦回家的消息被前方車站服務員李金華同志知道了。她也向值班員要求擔當這個任務，同志們說：你身體不好，家裏還有幾個孩子，怎麼能讓你去呢？李金華同志表示，這是鍛煉完全徹底爲人民服務的精神的好機會，保證完成任務。

甸尾車站到了。這時高原的五月，是全年氣溫最高的季節。杜巧雲背着產婦，李金華背着產婦的大孩子和包袱，梁正非抱着剛剛降生的嬰兒，頂着驕陽，由於小路上行走很困難，他們熱得滿頭大汗。產婦看到小杜吃力的樣子，非常感動，執意不讓她背，堅持要自己走，小杜只好半背半攙着產婦到了家。

尹賽珍的父親尹紹平，是個樸實的農民，看到這種情景，不知說什麼好，忙把大家迎到屋裏。聽了事情的經過，他激動得熱淚盈眶，緊緊握住小杜的手，說：「感謝毛主席，感謝你們這些毛主席教育出來的好工人啊！」

（昆明鐵路分局報道組、昆明客運段報道）

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

「大家都別張揚！」

年應山哈哈笑道：「孟大公子，咱們不是剛剛見過面的嗎？」

孟鑄大吃一驚，喝道：「是誰？」

孟鑄情知已給他們識破，心裏想道：「來者不善，善者不來，大不了我和他們拚了這條性命就是，也用不着害怕他們。」如此一想，反而鎮定下來，當下淡淡說道：「哦，原來是[illegible]兩位[illegible]，請問你們兩位跑來這裏幹嘛？[illegible]」

年應山說道：「[illegible]孟大公子，你不在外面陪客，卻和這幾位朋友在[illegible]？」

孟鑄說道：「[illegible]，你管得太多了，我和朋友在[illegible]」

年應山笑道：「令妹今日是正主人，公子卻有如此閒情逸緻，難得難得！」

黑旋風和轟天雷從假山後面閃了出來，黑旋風捏着假嗓子，粗聲粗氣的說道：「年先生盧先生，你們不在外面陪伴你們的小王爺，卻跑到這個園子來玩，這份閒情逸緻，更是難得難得！」

年應山是曾和轟天雷交過手的，此時仔細辨認之下，依稀認得，當下不動聲色，說道：「你們有閒情逸緻練武，我也就有閒情逸緻來瞧你們練武，怎麼樣？」

黑旋風打了個哈哈，說道：「沒怎麼樣，我們正是想與以武會友，你們兩位有這興致，也可以上來玩玩呀！」

盧怒窮昨天才和黑旋風交過手，此時早已認出是他，忍不禁就冷笑道：「你這小子，你以爲我不知道你是誰嗎？好，我正是要你這句話，你出招吧！」

黑旋風道：「盧先生，咱們各自明白就是。你要是招喚幫手，我也不是沒有幫手的。」

盧怒窮驟然一驚，心裏想道：「對，可不能驚動了武林天驕。」緊接着黑旋風的話便道：「我何須找人幫手？這裏的事道裏了結，大家都不必張揚出去。」

年應山道：「你們還有兩個人呢，都出來吧！」

耿寬和楊浣青商議已定，輕搖摺扇，緩緩走了出來。

（五八九）

搬家

侯正卿

她是騙子，要更找到了證明。下樓以後，妻悄悄對我說：「你有沒有注意到方桌上的電話？」

她問得突然，令我有些惘然，反問：「什麼事？」

「我注意那個電話的號碼。」

「怎麼樣？」

「那個電話號碼，就是他們所謂寫字樓的電話號碼。」

「哦！」我呆了。

「還有，」妻繼續說：「我還趁你們跟她到露台時，暗中翻閱一下擱在桌上的記事簿，上面登記了許許多多的姓名，包括你的姓名在內。」

我明白了，這個所謂房屋出賃經紀，其實利用了許多人要找房子的需要，假說有樓出租，從中騙取着樓的「手續費」。可別小看了每人五元的小數目，假如一天有十個人受騙，那麼一天就可以得到五十元，一個月就是一千五，豈不是給一個中級文員的收入還要多。何況，一天還不止十個呢。

這種斂財的方法，其可惡處還不僅限於五元的數字，還得浪費別人許多時間，更可惡的是乘人之急，叫人損失錢財時間之外，更誤了搬家的期限。在這個社會裏，就儘有着許許多多損人利己的傢伙。

我爲了搬家，晚上上班，白天奔波，才半個月，人瘦了，而且病倒了。妻呢，也因爲我病倒，不能天天在家陪伴着我。我看見她臉上的表情，[illegible]每一下樓梯落下來時，她的眉頭就是一[illegible]。這是她驚懼的心理反應。

「怎辦呢？看來搬家可不容易啊！」我說。

「那就別搬了。反正，在人爲造成的[illegible]影響下，我打算放棄搬家的念頭。」

我知道妻是在安慰我，因爲[illegible]。我說：「我們總不能在提心吊膽中過日子吧？」

「事實上，我們那一天不在提心吊膽中？比方物價也在一天天升高，[illegible]一堵高牆，說不定那一天[illegible]死，[illegible]隔壁的槍聲戳下一記，[illegible]——我們目前生活在提心吊膽中，但我卻相信這情況是要改變的。（完）

二六五、可怕與可讚美

「讓那些人在生活的泥濘中吃盡苦頭吧，我如菊卻不會像他們那樣笨，我要選那簡易的路走，選那能夠引我致富的捷徑走！」如菊又一次在沉醉了，她不像是在說話，而是像在唱她最心愛的歌。

「如菊！」肯梅這一喊，打斷了如菊的沉思，她，像在夢裏突然給驚醒了。

「人的生活目的不同。」肯梅說得莊重又認真。「有人歷盡千辛萬苦，問他這是爲了什麼！他會無限幸福的告訴你，這不過是爲了一瓢一宿！」

「噢，真難理解！難道這種人沒有慾望？太渺小了，太渺小了！」

「有人認認真真地去生活，勤勤懇懇地去工作，富貴奢逸與他無關，他胸懷坦蕩，一心只想多做點有益於人的事——」

「噢，這就更難理解！他把自己放在什麼樣的地位？這種人的想法，實在太可怕了！」

「你當然不會理解，也不容易理解。」

甚至肯梅也認爲自己未能好好地去理解，她是這樣覺得的。肯梅的神色更莊重了，她說：「不過，你得知道，他的想法不僅不是可怕的，而且是可讚美的。可怕的是一些人滿腦子裝住了繁[illegible]，迷住了心竅，這些人不知道自己上了利慾的大當，還自以爲是最聰明！」

小心靈，小眼睛

海辛

半月掌篇

想學騎單車

「明生，學騎單車是手板眼見工夫，我一定教會你。」強哥說，歇一會又道：「不過，這些天我的夜學功課緊，等放暑假，一定教會你。」

「好呀！就等暑假吧！」明生哥說，他整個人攤睡在強哥的床上。

聽他們這麼說，小田當然不輕易放過機會，從自己的房門口衝到床邊，嘰哩呱啦地死纏陳強，拉扯着他的一隻手，嚷着小嘴嚷：

「你偏心，你偏心，強哥，你好偏心呀！」

「怎麼無端端的，說起我偏心來？」強哥睜大眼睛，佯裝很驚愕的樣子，其實，他早已知道小田在嘀咕什麼哩！做戲。

「你教哥哥騎單車，還不偏心？」小田仍扯小嘴巴嚷得長長的。

「好，好，我教明生，也教你，得了吧？」強哥伸手輕扯他的耳朵。

「說話要算數的。」小田說。

「我幾時騙過你？」強哥又捏弄一下他的臉頰，這綿很用力哪！

睡在床上的明生哥撐起來，打量他一下，說：「人小鬼大，真多事。」

小田不服氣，他說：「別神氣，你做的事，我不可以做嗎？」

「三寸釘，沒單車高，學個屁！」明生哥一邊說話，一邊把右手向地上按。

——哼，自以爲做哥哥很了不起，老愛向人家開火，過些日子，我多吃點營養的東西，多去鍛鍊鍛鍊身體，就要高大過你這個臭哥哥！

「你四寸釘，好高嗎？」他反駁。

「至少比你高一寸。」明生笑嘻嘻。——才不跟你這傢伙笑。

「哼，我現在是三寸釘，將來是電燈柱！」小田大聲大氣。

「好呀！」哥哥說：「那麼等到你成爲電燈柱才學吧！」

好神氣的傢伙，他說這話一點也不正經，小田在晚上向爸爸告他一狀，讓爸爸教訓他。小田在旁邊看着，總着，那情景才有趣哪！

挨到晚上，哥哥從書包裏找出借回來的連環圖「英雄兒女」，放到他面前，叫他小心看，別弄壞，他便再也不打算去告狀啦！君英雄志哪！

小說林

奇遇

偶客

劉子復經她們母女兩人這一質問，不由得叫起撞天屈來：「這……這真是從何說起？這真是從何說起！唉！想不到我還做了個便宜父親——嗎，你要我說，我自問清白，從來沒有在外面胡作非爲，可以對得住天，對得住地，對得住靜嫻，對得住自己的兒女，也對得住自己！這個何來，的確是從何而來，的確是何苦由來！」

「唔，你不承認嗎？」靜嫻臉色鐵青，把那張照片往劉子復一擲說：「你看這張照片，我問你，你難道說是假的嗎？」

劉子復接過那張照片，臉色登時青白了。

「你說呀，這個女人是誰？」

「這個女人不叫何來。」

「我當然知道這個女人不叫何來，這張照片是何來送來的。現在我只問你，這個女人是誰？」

「這個女人……」劉子復頹然的坐到沙發裏，雙手掩頭，痛苦不堪！

「哼，還想自己如何如何清白，這張照片，就是你的清白證據吧！」

「靜嫻，請你不要逼我。」

「不是我逼你！而且我從也不會逼你。想不到跟你結婚了這麼多年，你居然是這樣一個丈夫，算了——我們的關係……」

靜嫻說到這裏，哭了出來，轉身跑回房裏。（八四七）

無妻擁來妻

等到張師奶鬆了手，細仔明已是無力反攻了，接到秋喜的碌架床坐下來，眼突突，氣嘟嘟。

秋喜恐怕他將蘇蝦[illegible]，趕忙抱起蘇蝦，站在遠處。

幾位師奶嚴陣以待，提防他反攻。其後見他面如土色，料想好打有限，也就漸漸散去。張師奶好像是他的死對頭，留下不走，在旁監視。

吃了虧，牙齩輸不得，細仔明扭過氣，大拋張師奶浪頭，冷笑曰：「我要入稟告你，損傷害人家身體。你死矣，監有得你坐！」

張師奶哼一聲曰：「告唔係告？怕你[illegible]」

「我至多暫時唔搵埠，打完呢件官司至走。你地每一個行兒者，我通通入稟告，控晒你地坐監至得！」

「你先至坐監，死監躉！」張師奶罵曰：「估我地拿到雞嘅軟弱，任你蝦蝦霸霸乎？你好行都得。有膽即管告到齊，上到大寨樓，敢與你搏爾。」

師奶們聽見吵鬧聲，恐怕戰事再起，便作好作歹的把張師奶拉走了。雖係打抱不平，爲明嫂出了啖氣，講到尾都是人家夫妻之事，外人[illegible]的好。師奶們紛紛回到房間去了。

秋喜抱着蘇蝦，不敢走上前去。[illegible]

「我會記住呢件事，我會記住呢個日子，[illegible]」

[illegible]

細仔明站起來，[illegible]冷笑曰：「我當然係真男子。[illegible]同你算帳。[illegible]畀心機搵人喇，有日子同你見閒的。」

（六一〇）

橋

林源

一〇三 順從的杜美

「今晚我有點悶，想去散散心，你陪我去吧？」天勇用的是經理吩咐下屬的口吻。

「現在去？」

「怎麼？你不肯？」

「不是，我怕太晚了，明天……」

「明天可以遲點上班，我批准！」天勇指摘……

「好的，好的，我馬上換衣服，經理先生，請等一等。」杜美見天勇板起臉孔，嚇了一跳，連忙站起來，急腳碎步的回房去。

十分鐘後，杜美換過一套西裝出來。陳天勇打量着她，笑道：「你很漂亮！」

杜美紅着臉，垂下頭，讓天勇扯扯自己的領帶，挽着她的手。

兩人走在寧靜的街上，陳天勇覺得自己已是個[illegible]。他很喜歡杜美那種順從的性格，一切都是他說了算數，她從來沒有提過一句異議，也是做當然順從着。

晚飯四點鐘，天勇拖着疲倦的身軀送杜美回家。臨離開時，他抓住杜美的手，放在嘴邊吻了又吻，杜美的臉紅得通紅了，但她仍然順從着。

「你有爸爸嗎？」天勇打了個飽嗝，肚裏的什麼[illegible]並沒有好好消化，一股酸溜溜的氣味直往上冒。

杜美用很輕很輕的聲音回答：「我沒有爸爸。」

「媽媽呢？」

杜美又搖搖頭，聲音更輕了：「我，是個孤兒！」

[illegible]

香江新異錄

黃夢

往下沉的小生

爲什麼片商要調查這種事？爲什麼片商誰都不要而要黎宜念調查？要他調查的又是怎樣的片商？是一個片商還是許多片商？這都是問題。對這女演員來說，相信更是頗個面叫人困惑的問題。

「好神嘛！所以要我調查。」

黎宜念拿大帽子去壓人。

卻也阻不了笑聲。

像黎宜念這種人，居然說到「好神」，不能叫人不發笑。

黎宜念「拂」的哲學，正是「有奶便是娘」的一套，他居然說到「好神」，這裏面一定「有古怪」。

當下，有人說：「調查了又怎樣？是要杯葛她的片子？還是，叫片商要採取什麼行動？」

「這個我不管。你爲什麼不說？」黎宜念一口咬定，就是要打擊這個女演員。

「我說了。我沒有拍過脫光衣服的鏡頭。我沒有。」女演員不但憤慨，實在，當着這許多人面前，她的難爲情是可以想像的。

同席的朋友不能不挺身而出了：這樣下去，一定弄得不歡而散。

「用不着理會他！何必跟他認真。」當然，說話的人看實耐不住。「他憑什麼審問你？你爲什麼要[illegible]」

「兩個字從你嘴裏說出，你不覺得奇怪？」

黎宜念還是那副表情，不過他臉皮厚，從不覺得尷尬，從不覺得丟臉。

「小姐大做？脫光衣服就是『好神』？台灣的片子不就是『好神』嗎？」有人把問題扯到一面。

一個說：「真想不到，[illegible]因爲他這麼說而往嘴[illegible]」

只是，同席的朋友，並沒面怕人談下去了。

[illegible]會他？這種人，最好別理會他！黎宜念也理解這樣做只能激怒，就改變口吻說：「我不過是關心你，我不要你上那些[illegible]的當！」

「可是爲什麼要調查她？」

「我也不懂得。人家就是關心她吧。」黎宜念不再皺眉，[illegible]

「關心？你的片商是何這樣偏心？還不是要打擊她嗎？這是，她也不過是『商品』，[illegible]而你卻[illegible]去做刽子手！」

這麼一說，黎宜念像給鐵穿了吹牛皮，吹脹了的袋子洩了氣了。

「[illegible]不說就不說。」

[illegible]

從好作品吸取養料

廖北

「人民畫報」七、八期合刊內容豐富，給予人們巨大的激勵和鼓舞。尤其是令我們這些攝影愛好者矚目的，是這期畫報以「數風流人物，還看今朝」的標題，發表了攝影工作者較優的攝影藝術作品。這輯作品生動地表現了祖國工農兵羣衆意氣風發、鬥志昂揚的革命精神。

例如這張「全神貫注」，表現工人細心地觀察機器的運轉，保証生產勞動的順利進行。雖然在畫面上，我們沒有看到是什麼機器；但是，從畫面上出現的儀表以及大大小小的手柄，可以理解到這是一部動力機。這樣，就使我們聯想到這部機器的正常運轉是跟其他地方的生產勞動有關聯的，而機器前的工人全神貫注的神態，進一步表現了他的責任感。

這幀作品的攝影技巧是高超的。整張作品的基調明快悅目，側光的勾劃又突出了工人的形象，主次分明。同時又使觀衆的注意力集中在他的臉龐，突出表現了他全神貫注的勞動神態。畫面的安排，通過一根螺絲批，把工人同機器連接起來，從而使觀衆感受到他那種忘我勞動的責任感。

看了這幀作品，我向自己提出一個問題，為什麼在提到拍攝工人的勞動，就只會想到表現他們剛勁有力的操作，似乎除了這些，其他方面的表現似乎就不很恰當？如果提出要拍攝一張反映工人緊守勞動崗位的照片，自己會不會頓到選擇這樣一個全神貫注的題材？從這點我覺得自己的生活圈子狹窄，對工人的勞動不熟悉是個主要的問題。除此之外，了解得不深也是一個問題。比如用螺絲批來傾聽機器的運轉情況這件事，過去曾聽人講過，但是認識不深，因此在創作上就不一定能夠運用得上。由於對工人的生活了解不深，所以主觀上雖然力求反映工人的生活，但是反映的問題不深刻，作品的表現就不可避免地始終流於表面現象。

在「人民畫報」這輯攝影作品中，作者以滿腔熱情歌頌了工農兵。

比如在扉頁刊登的「守衛海防」：作者拍攝解放軍在海旁岩石上站崗，背後是茫茫大海，這處點綴模糊的海島和一粟帆影。這個佈局不獨平衡了畫面（填補左上角空位），而且使畫面意境的表現更為深遠。

「西島女民兵」：這幀作品，反映廣東崖縣這個活學活用毛澤東思想的女民兵連在進行軍事操練的情況。我們看到在大砲旁有人在瞄準校正砲位，隊長站在前方準備下達命令，裝填手剛剛接過砲彈，準備裝入砲膛，而左側方的一小隊人則準備隨時接受命令，她們背後的樹叢則深化了畫面。這幀作品的構圖、佈局都很完美，尤其是裝填手接過砲彈，是全幅照片中最明顯的動態，構成了畫面的重點。如果在她把砲彈裝入砲膛時才拍攝，就只能拍到人物的背後，人物的表現不如現在這樣突出。

在這期「人民畫報」中，田明拍攝的「豐收糧食」也是很吸引人。橫跨兩頁的照片，氣魄很大。一包包糧食堆積如山，佔據畫面大部分。一個個小圓圓土糧倉跟左上角的混凝土糧倉相互呼應。圖右的汽車隊與圖左的火車卡，正在把糧食源源外運，一派熱氣騰騰的景象。如此大場面要在拍攝時進行佈置是存在一定的困難的。當然，作者在選擇好拍攝角度之後，可以在佈局方面調整一下人或物的位置。但是，糧食的搬運是動態，有些地方注意得不夠就會影響到畫面。比如遠景處「備戰、備荒、為人民」的語錄牌就沒有被人物擋住其中任何一個字。從這點可以看出作者在拍攝時觀察的細緻。要知道，畫面上的小瑕疵，多少總會影響效果的。所以我們在按快門前，的確需要「一眼關七」的。

在「人民畫報」中，我們細心觀賞，從中可以吸取到許多有益的東西的。

少鋒、立青、鋪影先生：稿費存本報門市部，請到取。

守衛海防（選自人民畫報）

全神貫注（選自人民畫報）

西島女民兵（選自人民畫報）

黑白（第五七八期）

側後光效果

施雲

將燈枝橫向移動約一一五度，即在側光的位置（九十度）後移二十五度左右，可得到側後光的燈光效果。側後光的斜角形光位，對普通的臉型造型，效果並不太好，其主要用途，多集中於產生特殊的强光效果。使用側後光時，低角度與頂光均無實用價值，甚至低中角光亦無突出效果。所以這三種高度的側後光效果，無討論之必要。

當燈位的橫向角度逐漸增加時，燈枝處於人物的側後方，在超過一百度以後的燈位，在實用人像攝影上，已較少用來作為主力光之用了。因為由側後射來的燈光，受到人物頭側或頭髮等影響，造成人物一側臉頰之上，出現很多不定型的陰影，髮飾越繁雜，越無規律性可尋，尤其是髮型屬於闊大的一種，由後側射來的光線，可能已被頭髮阻隔，不能直接照射到頭的一側及臉頰之上了。但用這一位置的燈位，作為整頓人像照片的强光應用，可收點綴裝飾之效。

茲將側後光燈位每一種有實用價值的高度，就其效果方面，介紹如下：

平角光——燈位高度在人物眼平線之處，這一高度的效果並不十分好，主要是它在面部（一側）產生的光影形狀參差不齊，只在很少的用途上有用而已。因為只有頭的一側，鼻的一側和臉的一側之下半部受到光線照明，一隻眼的下方和嘴角有一難看的陰影。所以用平角側後光作為主力光之用時，效果並不十分美滿。

（二）中角光——中角光燈位在人物眼平線上之四十度至四十五度，斜斜下射。中角光並不比平角光好。用於男性時，上唇被遮蓋了；本來受光的一邊也被遮蓋住，效果也不太好。用於女性的頭部時，由於有了頭髮的遮蓋，效果會有不同，所有的面部被遮蓋住，只有頭髮和頭後側的下半部受光而已。

（三）高中角光——在人物眼平線上之六十度斜向下投射，即得到側後光的高中角光效果。這位置燈光效果很好，看起來像斜陽的效果。鼻翼、下巴、顴骨和顴部受光，頭的後側部份和頭頂部份受光。雙眼顯然處在陰影以內，連帶一側的臉頰也受不到良好的照明。因此，除了在室內製造太陽光（側後高光）效果外，另一種用處乃作為裝飾之效果光應用。這樣，則變成是一枝强力的效果燈了，若要表現臉部的層次，必須使用另一枝補助燈。

（四）高角光——將燈枝再拉高，由七十五度至八十度之處斜投向下照射，即可得到高角光的側後光燈位。這一燈位的光線效果，可以產生另一種戶外的效果。鼻子的尖端、顴骨、眉骨和前額均被强光點綴表現出來，用在女性方面，高中角光和高角光是用來照明頭髮之用的，所有的强光點因受到女性頭髮的遮隔，光線照不到人的臉上任何部份，所以人臉全部處在陰影之內，但頭髮得到良好而足夠的强光照明，差不多變成邊光的效果，頭髮上有一輪非常明亮的光帶，對於使人物與背景分離上，是有很突出的效果的。

用超過九十度以外的橫向燈光，應提防光線直接照射入鏡頭，這樣會使照片產生霧翳現象的。為了解決光線直射入鏡，在採用側後光時，可利用遮光板把直射入鏡的光線隔阻，但如利用聚光燈，可使光線集結成一束，只照射到應該受到照明的部份。側後光的明亮强光點，無疑有很大的優點，但採用時應注意到頭部、臉頰及顴骨的光影情形，遇到效果不如何優美，甚至相當礙眼時，的略將燈位移動，直至理想為止。

中華會沙龍 黑白組佳作

香港中華攝影學會第十二屆國際攝影展覽，黑白照片組已於本月十二日公開複選。評選委員由陳汝炬、何洸光、麥烽、顏鳳東、陳復禮五位擔任。本港作者獲獎如下：

銀像：「颱風過後」（廖寧）；銀尊：「小康術師」（譚初明），「負重」（莫北權），「擬家之痛」（陸迪球），「暴風雨搏鬥」（麥毅）；銅尊：「EVENING」（DR. FRANCISK. F. SIU），「沉思」（黃耀良），「冲天幹勁」（張焯）「物價又漲了」（李健暉），「鐵石工」（莫北權），「趕市」（廖寧），「露天菜市場」（郭偉森），「暮色入漁家」（張錦濤）。

狙英東杯：李健暉

榮譽展覽者（HON-E-CPA）獲得者：陳志聰、陳偉洪、蔡應青、許福明、李健暉、莫北權、翁德、翁椿堂、翁瑞祺。

入選四張者：陳焯錢、盧俊文、李健暉、許福明、梁昭、譚初明、蕭健勳、翁德、黃貴權、翁椿堂、陳偉洪、陸迪球、黃耀良、麥鯤青、翁瑞琪、黃鐵良、麥鯤、譚錦沛、蘇錦寶、廖寧。

入選三張者：李合歡、黃壽平、莊偉建、莫北權、劉廷騰、鄭達、陳煜光、張邦遠、容齊倫、王福泉、陳麟璞、廖煥民、李鉅平、潘俊才、劉德坤、何泳猷、鄺耀文、馬字雲、張錦海、駱灼、黃天平、郭坤森、陳志聰、張焯、孔慶燃、鄧如玉。

入選二張者：李文青、曾憲珍、高錦棠、鄭掘奇、鄭揚明、司徒國風、李文海、伍長塭、衛偉濂、王澤長、郭志雄、唐景沂、潘景生、劉萬里、趙期安、王紹平、陳延輝、林勵韋、馮群、曾榮濤、楊漢權、賈壽里、周鐵風、李瑞慶、吳烈坤、徐尚志、鄧浩生、蕭福、劉偉良、鄭國樑、祖煥滔、謙、張樹人、陳洋、盧志謙、李兆熊、邱良、何寶韶、吳瑋。

入選一張者：許細、麥世昌、邵啓堅、寧培、陳煥林、陳進邦、招樹棋、黃焯、曾煥章、許自立、黃炳泉、彭添武、汪敏才、陳其昌、林迪强、楊子江、馬榮森、李周行、鄭國巖、張誠昌、譚志忠、徐輝南、李敏、邱道迪、許良、吳永權、潘亦和、林偉華、林新、梁立民、劉鐵林。

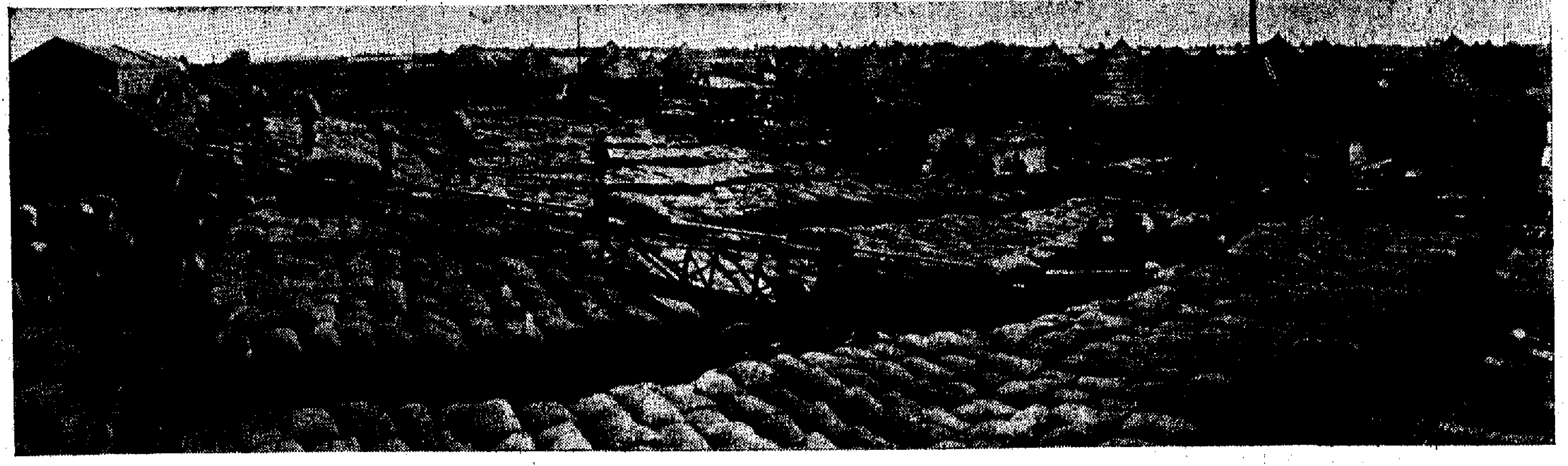
中華會定今日往鯉魚門獵影

香港中華攝影學會定於九月廿六日（星期日）往油塘、鯉魚門一帶舉行攝影活動，由李海會友領隊，該日上午九時在油塘巴士總站集合出發，歡迎會員及親友參加。

又該會原定於九月廿九日舉行的製作輔導組活動，因會所忙於處理沙龍展覽關係，該次活動決定取消。

香港35米厘會十二週年會慶

香港卅五米厘攝影研究會，成立十二週年會慶，將於今（廿六）日下午六時起，在九龍尖沙咀香港大酒店六樓紫荊廳內舉行。是日秩序：六時正靜物人像攝影，八時頒發名貴獎盃獎品，八時半西式聚餐，九時幸運抽獎，會後並舉行舞會。



豐收的糧食（選自人民畫報）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天連奄	TINDALO(上午六時)	日本	A8	新興行
亞林美士	ARAMIS(下午四時)	日本	A7	渣甸
第16金力丸	KINRIKI MARU No.16(中午)	日本	油蔴地	東洋
奧林比亞	OLYMPIAN(下午三時)	日本	A3	川崎
威利吉	WAALEKERK(上午五時)	歐洲曼谷	九龍倉	渣華
利西非丸	RECIFE MARU(上午十一時)	日本	A25	大阪
摩耶山丸	MAYASAN MARU(上午六時)	日本	A31	大阪
阿斯帕	ASPA MARIA(下午)	大連	B13	華夏
長城	KOTA PANJANG(下午)	新加坡	A26	太平
田尼怡美利	TAMURAEVERETT(下午)	印尼新加坡	A34	福來
士打菲芝	STRAAT FIJI(下午八時)	南非新加坡	A6	渣華
貝加爾	BAIKAL(下午四時)	橫濱	海面	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE(上午)	星洲	A23	瑞行
大輪循	TELAMON(上午三時)	長崎	A22	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU(下午六時)	日本	A12	大阪

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
列錫	LEIPZIG(中午)	雅加達	A33	東亞
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU(上午)	澳洲歐洲	海面	中運
連治	BENHOPE(下午)	新加坡利物浦	A1	連行
嘉娜顛	CLAUDINE(下午)	雅加達	A22	捷成
非列賓	PHILIPPINES(下午)	蒙特里爾紐約	A4	英那
花蓮	HUALIEN(上午)	基隆	油蔴地	順利
美華	MYOMAYWA(下午)	仰光	A19	新興行
寶星	STAR PROCYON(下午)	日本	A32	福來
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK(下午)	曼谷	九龍倉	捷成

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金福	KIM HOCK	廈門	B	源源
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU(中午)	日本	A15	大阪
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午八時)	日本	A11	大阪
希爾	HEL(上午六時)	歐洲	A24	天祥
海倫那士	HELENUS(下午五時)	高雄	太古倉	太古
初星丸	SHOSEI MARU(下午七時)	日本	B11	天祥
東青	TUNG CHING	神戶	B	小山
岩城丸	IWAKI MARU	橫濱	B	小山
大寶山	TAIPOOSHAN(下午四時)	新加坡	A1	順昌
音羽山丸	OTOWASAN MARU(下午十時)	日本台灣	九龍倉	海陸
兵洋丸	HYOYO MARU(上午六時)	日本	B1	海聯
泰來總統	PRES. TYLER(上午)	美國	九龍倉	總統
安高拿	ANCONA(下午七時)	歐洲	九龍倉	寶隆
太平	TAI PING(下午二時)	新加坡	A7	多利順
建築者	EXPORT BUILDER	美國	A	和捷
寶洋丸	HOUYO MARU(凌晨)	日本	B4	協成
協伸丸	KYOSHIN MARU(下午八時)	日本	B17	中央
三島丸	MISHIMA MARU(中午)	日本	A32	川崎
山廣丸	YAMAHIRO MARU(凌晨)	日本	B2	嘉倫

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞林美士	ARAMIS(中午)	新加坡南非	A7	渣甸
亞斯瑪拉	ASMARA(下午)	漢堡歐洲	九龍倉	寶隆
貴州	KWEICHOW(下午)	布利斯本	海面	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE(下午)	馬尼拉弗力曼托	A21	瑞行
摩耶山丸	MAYASAN MARU(上午)	東加拿大	A31	大阪
奧林比亞	OLYMPIAN(下午)	東加拿大	A3	川崎
利西非丸	RECIFE MARU(下午)	新加坡東非	A25	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU(午夜)	新加坡紅海	A12	大阪
潘德谷	PANDO COVE(午夜)	新加坡澳洲	A5	鐵行
田尼怡美利	TAMURAEVERETT(下午)	日本	A34	福來
威士花利亞	WESTFALIA(下午)	漢堡歐洲	九龍倉	捷成
士打菲芝	STRAAT FIJI(下午)	日本	A6	渣華

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
小山丸	OYAMA MARU	B17	小山
香港恩典	H.K. GRACE	A25	港聯
海寧	HAI NING	A18	益豐
新安	NEW ABILITY	B27	順利
福開	FORESEE	油蔴地	寶昌
美達進	FLINTSHIRE	太古倉	渣甸
美達瑪當娜	GRAND MADONNA	B3	順利
國利	KUO LIE	油蔴地	海昌
照南丸	SHONAN MARU	油蔴地	東洋
台灣	TAIWAN	台輪碼頭	太古
維珍	VIRGINIA	B7	順昌
東信	EASTERN FAITH	B14	僑華

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時13	6時22	3時31	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時08	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	8時19	10時36
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時50	下午8時0	上午9時50
下午5時01	下午8時38	上午9時30	下午3時31

大

在國內和國際關係日益發展大好形勢下

交易會下月中旬開幕 各項籌備工作即就緒

最近發表公報宣佈

多哥決定承認我國

這一決定由執政黨和內閣聯席會上作出